687010 2
D. Stauffer
PD-ABL-311
ISN 67202

MADAGASCAR AGRICULTURAL EXPORT LIBERALIZATION PROGRAM:

PERFORMANCE ASSESSMENT

MARCH 1989

Colette Cowey. AID/W
Richard Edwards. REDSO/ESA

CONTENTS

I. Program Background and Assessment Methodology

II. Madagascar's Economic Reform Program

III. Assessment Issues

IV. Annexes:

A. Export data

B. Coffee sales by purchaser

C. Report on cloves and pepper markets

D. Official notices and decrees on export liberalization, coffee marketing, and CNCC

E. 1988 imports under OGL, BTM bank

F. 1988 statistical forms processed, BNI bank and Central Bank

G. List of appointments

I. PROGRAM BACKGROUND AND ASSESSMENT METHODOLOGY

The Madagascar Agricultural Export Liberalization Program was designed in early 1988 and entered into effect at the end of July 1988. While supporting Madagascar's structural adjustment effort in the broadest sense, the program has two principal components: it supports liberalization of the key export markets for Madagascar's traditional cash crops of coffee, cloves, and pepper; and it makes foreign exchange available for the operation of the liberalized foreign exchange allocation system. A companion Technical Assistance Project provides funding for studies and training relevant to the broad aims of the Program. Implementation of this project had not begun as of the assessment date.

The Program Agreement provides for disbursement of Program funds in two equal tranches. An external assessment is called for to verify GDRM compliance with the Conditions Precedent prior to the second disbursement.

To fulfill this requirement, a 2-person team visited Antananarivo in March 1989. The team consisted of an AID/W economist and a REDSO/ESA agricultural economist. The team spent two and a half weeks in country, including a short visit to the principal port of Toamasina.

Due to the unavailability of baseline data, quantitative analysis was severely limited. The team held interviews with government officials in the Ministries of Finance and Commerce and the Central Bank; representatives of the three commercial banks; managers of parastatal and private export firms; and the heads of several key committees involved in coffee export management. Data from all these parties was secured where possible. Government announcements and decrees were also an important source of information, highlighting many of the institutional changes that are taking place as part of the structural adjustment process.

The team identified ten key issues based on analysis of the Program Agreement. Background information, findings, and recommendations are presented in Section III, following a brief overview of Madagascar's economic reform program.

II. MADAGASCAR'S ECONOMIC REFORM PROGRAM

Since 1982, the Government of the Democratic Republic of Madagascar (GDRM) has been implementing a wide-ranging program of reforms encompassing key macroeconomic and sectoral policies. Fiscal and exchange rate adjustments (culminating in the flexible exchange rate system put into effect in the first half of 1988) have succeeded in practically eliminating the

balance of payments deficit. However, stabilization measures alone have not been sufficient to restore an acceptable rate of growth. The country's staggering external debt obligations (including a debt service ratio in excess of 50% of export earnings after rescheduling) continue to absorb resources badly needed for investment. In addition, the severe economic distortions resulting from some fifteen years of parastatal dominance of the economy; price, marketing, and foreign trade controls; and an inefficient public banking system burdened with a large volume of non-performing parastatal debt have slowed the impact of austerity measures.

To address these distortions, a series of sector and sub-sector oriented adjustment programs financed by the World Bank and other donors have been put in place. The programs address issues in agriculture (food and cash crops), industry, trade, finance, and the public enterprise sectors.

Performance under most of these programs has been slower than anticipated. Various factors are responsible, including: resistance to reform on the part of established interest groups; administrative decentralization (including local financing mechanisms) which slows the execution of directives from the central government; poor transport and communications infrastructure (though improvements have taken place in these areas); and the ruling party's reluctance to introduce too many controversial changes in an election period. (The Presidential elections held on March 12, 1989, will be followed by Assembly elections at the end of May and local elections in September.) The very breadth of the overall reform package and the possibly unrealistic expectations with respect to the speed with which reforms could be executed also need to be kept in mind when assessing performance.

With respect to the liberalization of export crop marketing, the focus of AID's Madagascar Agricultural Export Liberalization Program (MAELP), another factor limiting performance is the general weakness of world markets for the traditional products, especially cloves and coffee. Market-specific conditions are discussed in greater detail in Issue 2 below. In the absence of strong demand for the products in question, newcomers to the trade have probably faced more difficulties than anticipated in making sales contracts. Furthermore, liberalization of coffee and cloves in particular was in effect decreed from one day to the next rather than phased in over time. Little thought appears to have been given to the market impact of prior government commitments for exports to its non-quota coffee buyers (Arab and Eastern bloc countries) or to practices of several years' standing to forward-finance sales in order to meet multilateral obligations. It should also be kept in mind that these cash crop markets involve tree crops: the ability to adjust production in response to market signals is a multi-year process.

A key factor affecting the context within which export crop liberalization is being attempted is the important public revenue-generating role of these crops. The impact of existing taxes on cloves and coffee in the face of changing world market conditions has been neglected. Thus, the currently prohibitive Marketing Board (Caisse) levy of $1.00 per kilo on cloves remains in effect in the face of a world price of $1.50 - 1.75. The current tax schedule on coffee is a progressive one: at recently obtainable market prices, exporters are assessed a tax of 33 %; as world prices recover, the applicable rate will increase.

A problem which cannot be ignored although it does not lend itself to analysis in the context of this assessment relates to the prospects for success of Madagascar's ambitious reform program during a period of decline of its traditional exports. There are certainly signs that export diversification is taking place and growing. But it is of great concern that the prospects for the traditional products are not good. Returns from the new products cannot compensate for the losses incurred on the others. In this light, projections of 4.5 percent growth of GDP made by multinational agencies appear extremely optimistic. On the contrary, it is not beyond the scope of possibility that Madagascar will find itself in a situation similar to that of Jamaica in the 1970's -- losing its traditional markets faster than it can replace them with new ones -- and facing a much longer period of adjustment than had been anticipated.

III. ASSESSMENT ISSUES

ISSUE 1. How is program performance being monitored? What is the status of the baseline survey?

BACKGROUND

> "Since the reform program will be undertaken within the framework of an evolving reform environment, ... a program of constant monitoring of the progress made toward achieving the program objectives will be required. This regular monitoring will be assured by the economist who will serve as project manager for the MAELF.
>
> "Progress will be assessed on the basis of the illustrative indicators presented above, to be supplemented by additional indicators if deemed appropriate by the external review team, using as a baseline the situation at the end of 1987 as established by a baseline survey to be completed within the first fours months of the project." (PAAD, p. 21)

FINDINGS

At the time of the team's visit in March 1989, the Mission was in the process of selecting a general program manager, having determined that the assignment of a direct hire economist (not foreseen at the time of PAAD development) would provide sufficient economic expertise.

In an attempt to prevent the duplication of work efforts, A.I.D. Washington recommended, and the Mission concurred, that the "Cornell" macro-economic impact assessment project expand their planned household survey in Madagascar to provide baseline data about crop export sales, prices received, types of marketing firms to which crops were sold, etc. For a number of reasons totally unrelated to MAELF, the "Cornell" effort in Madagascar has not as yet started. As a consequence, the body of information which was to be used for the starting point for measuring change which may be related to this project is not available.

Aggregate data has been obtained from published sources and from the GDRM. This information together with personal observations resulting from interviews has provided the basis for the conclusions of this assessment.

RECOMMENDATIONS

1. Baseline data relevant to agricultural and/or rural market policy reforms should be collected as soon as possible.

Although such data may be of marginal use for the remainder of this project, it will be necessary for the design and evaluation of follow on activities. The mechanism for conducting surveys, etc. (ie: the use of Cornell or some other contract) is of less importance than getting the work done without further delay.

2. In preparation for the mid-term evaluation scheduled for Fall 1989, the Mission should systematically continue to collect all decrees and information relevant to:

--export regulation;
--the workings of the National Coffee Marketing Committee (CNCC) and of the Independent Committee charged with hearing complaints of exporters and proposing modalities for implementing the market liberalization;
--the role and activities of the Caisse;
--crop prices for coffee, cloves, and pepper, including real prices paid to producers;
--evolution of private sector credit (this series has been unavailable to date; it may be possible to get disaggregated information from individual banks);
--performance of the OGL system (see Recommendations on Issue 7).

ISSUE 2. What portion of the three major traditional export crops are marketed by private operators?

COFFEE

BACKGROUND

The exportation of coffee for the eight years prior to the MAELF program was characterized by either a GDRM monopoly through the Caisse or by an oligopoly of five parastatals whose export quota permits were allocated by the Caisse. Throughout the period, the market was highly structured with prices and/or margins being set for most levels of the market channel. There was little flow of information about quality or any effective monetary incentive for producers to deliver a higher quality product or for middlemen to store and handle coffee in a manner to maintain quality. The judging and regulating of quality was the responsibility of a single inspection service rather than of the final exporter(s) resulting in a laissez-faire attitude at the point of final sale from Madagascar.

The world coffee market is undergoing significant changes which have a negative impact on Madagascar. Coffee is grouped into two main types (Robusta and Arabica) and four classes which are:

1- Colombian Milds (including Kenya);
2- Other Milds;
3- Brazilian & other arabicas;
4- Robustas.

In general, tastes and preferences of the major consuming countries follow the above ranking with the Robustas being the least desirable and primarily used for blends and for instant coffees. This situation is becoming even more pronounced and several recent cuts in ICO allocated quotas have been limited to sales of the Robustas. The following table presents a few illustrative coffee prices from the magazine Marches Tropicaux. Cameroon is shown because it is the only country in this data series with sufficient quantities of both Robusta and Arabica to be listed in both categories; Kenya has the highest priced coffee. The lower valued Robusta is not only experiencing a softening demand but numerous, predominantly African countries have increased their plantings and the world supply is expanding at the same time as demand is shrinking.

Selected Coffee Prices - $/kg

Country	Type	PRICE			
		Feb 89	Jan 89	Jan 88	Jan 87
Madagascar	Robusta	$1.95	$2.13	$2.22	$2.50
Cameroon	Robusta	2.14	2.21	2.27	2.40
	Arabica	3.22	3.54	3.34	3.32
Kenya	Arabica	4.11	4.67	4.79	3.93
ICO Indicative Price	Robusta	2.09	2.19	2.24	2.49
	Arabica	2.99	--	3.01	2.48

Source: Marches Tropicaux No 2200 and No 2260. (Prices CIF Le Havre)

Madagascar has some old Arabica plantings and an estimated five percent of potential production is Arabica. No distinct sales of Arabica have been recorded but some is noted mixed with Robusta. The IBRD is exploring the possibility of establishing new plantings of Arabica but by cultural necessities, these new would be at higher altitudes than the Robusta plantings and thus pose a number of equity issues.

FINDINGS

The team was unable to secure a breakdown of the portion of

coffee exports handled by private firms.* The team's data request and the Ministry of Commerce response is shown as an annex. The president of the National Coffee Marketing Committee (CNCC) committee agreed in principle to furnish their data but it is not available at this time. However, the local coffee marketing committee in Toamasina furnished data for that port for the period October 1,1988 through February 28, 1989. This tonnage data is summarized as follows:

Item	Purchased	Exported	Conditioned but not exported
Private firms	9569	1965	3765
Parastatals	5506	2490	510
Total	15075	4455	4275
Private % total	63%	44%	88%

This limited sampling of data clearly indicates that private firms have been active in purchasing and conditioning coffee and have done reasonably well exporting coffee. Further, the frequent suggestion that some parastatal sales were contracted and then conditioned coffee was purchased from privately held stocks is not refuted by this data.

The transition into liberalized coffee exportation has not been smooth. The majority of the exporters interviewed volunteered the opinion that the liberalization process has been slow. This is partly attributable to the lack of clarity regarding the current role and responsibilities of the former market manager -- the Caisse -- with respect to the new National Coffee Marketing Committee. (See Annex for official statements on both of these bodies)

Key questions being asked by market participants include: why does the Caisse not limit itself to distributing the quota stamps based on the CNCC's decisions? is it legitimate for the Caisse to continue to enter into export contracts? how can the Caisse continue to export as "one among equals" if it does not submit to the CNCC procedures?

Numerous comments were made that the Caisse was still exporting and that it effectively still controlled much of the export quota. These comments clearly indicate dissatisfaction with the role or the presence of the Caisse but no definitive evidence of inappropriate action on the part of the Caisse was presented to the assessment team.

The Caisse described itself in an interview as a mere ratifier of CNCC decisions (through its distribution of ICO quota stamps) and Secretariat for the CNCC meetings. The Ministry of Commerce stated that the role of the Caisse was under review with the IMF.

---

*Min. Com. letter dated 8/26/88 promises to supply data by firm.

The new organization in the coffee market is the National Coffee Marketing Committee. Elected in July 1988 from among the coffee exporters, its nine members represent each of the five traditional coffee exporting parastatals (private firms before 1975) and four major private exporters. Representatives of the Ministries of Commerce and Finance sit in on its deliberations, and the Caisse serves as its Secretariat. The structure and responsibilities of this committee, and of its local counterparts in major producing/shipping areas, are defined in a Ministerial "Arrete" (# 5330/88) of October 5, 1988. The creation of the committee was timed to coincide with the 1988-89 ICO export year, beginning in October 1988.

The CNCC's has two major responsibilities: it defines a weekly reference price for coffee exports (based on world market trends) which is used as the base upon which taxes and profit repatriation are calculated; and it decides when and how to allocate the ICO quota stamps.

The reference price is a weighted average of ICO and London futures prices. It is viewed variously as a floor price by the exporters (who strongly defend it as such) and an indicative price by the Ministry of Commerce (who nevertheless does not believe any exporter would want to sell low). Whatever the real sales price, taxes and profit repatriation are based on the reference price in effect at the time of contract negotiation.

The CNCC has decided to allocate quota stamps on the basis of each exporter's weekly declaration of export-ready (conditioned) stocks. After deciding, on the basis of market trends, how much to export in a given week, the same fixed percentage is allocated to all the contenders. An exporter with an allocation is committed to executing a sales contract within the week.

Smaller and new exporters are reported not to be very happy with this system, although they have the option of selling their stocks to larger operators. Parastatals have been accused of declaring stocks they do not in fact hold, and of procuring them after the fact. An issue which aggravates both parastatal and private firms is that the Caisse, which does not itself hold stocks, can clearly not conform to the currently applicable procedures as a competitor on an equal footing.

With respect to second quarter export operations (January - March 1989), the team was informed by members of the CNCC that only a small part (approximately 2,000 of 10,500 tons) of the quarterly quota was actually available for them to allocate because of (1) prior sales agreements (1987-88) that had been made by the Caisse and had to be honored; (2) agreements that had been entered into on a bi-lateral (non-quota) basis by the Government and required honoring; and (3) an urgent request by

the GDRM to help arrange for a "prefinanced" sale in excess of 7,000 tons prior to December 31, 1988 to provide sufficient export earnings to meet a targeted agreement. (The team was informed that prefinancing has been required for the past 7-8 years for the government to meet international financial agreements.) This request caused problems because only the parastatals had sufficiently well-established contacts to arrange the majority of these sales within the required time limits. Further, the 1,000 plus tons of privately contracted, prefinanced sales arranged by the private operators (but not concluded on time) was apparently only honored by the CNCC after a formal complaint was filed with the Ministry of Commerce.

The CNCC has not met since January 22, 1989 (partly due to the Presidential election campaign) but the president of the CNCC anticipated a meeting within days of our visit.

The anticipation of the MAELF program that a transition to private exportation of coffee could be accomplished within 7-8 months time clearly failed to take the Government's existing agreements into consideration. The general climate does appear to favor liberalizing and privatizing the market. However, the process may require either or both: (1) continued pressure on the government to bring about the liberalization promised; and/or (2) sufficient time to allow the privatizing of some parastatals so their activities will be counted differently.

The total volume of Malagasy coffee exports must be considered in assessing the potential for a competitive coffee market. The quota sales are 42,000 tons and the non-quota sales may be as much as 10,000 tons. Individual sales data available for 1983-86 show that 60 % of the sales in 1986 went to five customers in quantities ranging from 4.4 to 7.5 thousand tons each and 86 % went to the 10 largest customers.

Other years were similar in the concentration to a few large customers although not necessarily to the same ones. (See annex). While it is possible that a purchase of 6 or 7 thousand tons may be split between several exporters, one would expect such sales to eventually involve one seller. Unless the size of each sale shrinks markedly, it seems reasonable to anticipate that a single export firm would need to have sales between 10 and 15 thousand tons to remain competitive as a coffee export specialist in the world markets. An open market would be expected to settle to no more than 3 to 5 large firms and a limited number of very small firms. Thus most of the 42 firms trying to operate in the market at this time will either revert to the role of collectors or drop out of the coffee business. If the identification of these forces is correct and if the MAELF program goal that 50 % or more of the exports should be private remains, then it will be necessary to privatize parastatals to reach the goal.

Limited observations about farmers reactions to the liberalization process indicated that most are still confused. The team was told that farmers are so used to a stated government price that they refuse to accept offers lower than the nominal price unless extreme hardship exists and bidding above the nominal price only occurs in areas with good roads. After so many years of controlled marketing, it would be understandable to expect confusion on the part of small farmers over the operation of free markets.

The general consensus of exporters is that the quality of exported coffee is rising. Without exception they believed that their being held responsible by the customers for product quality encouraged them to do a better job. This is a reasonable assertion but no data was available to test the proposition.

CLOVES

BACKGROUND

The majority of the production of cloves is split between Madagascar and Indonesia; the latter is predominant with an estimated 90% of world production (see annex from MFARA). The principal market in the world for cloves is Indonesia, mainly for the production of kretek cigarettes. In normal years, Indonesia produces a quantity equal to the internal demand. Production does fluctuate dramatically, however, but the demand for this cigarette is relatively inelastic. As a consequence there is a strong interest in alternative sources of supply during the years of Indonesian shortage. During these years. the price offered Madagascar is quite high; during the intervening years little or no market exists with the exception of speculators in Singapore who will hold cloves stocks in anticipation of the next Indonesian shortfall.

The world price for cloves has reportedly fluctuated between $1.00 and $5.00 per kg. The GDRM has been traditionally interested in being a supplier to the Indonesian market and maintaining a degree of price stability. It is understood that agreements exist between Indonesia and Madagascar discouraging sales at very low prices.

FINDINGS

The 1988/89 market year was one of a plentiful world supply of cloves. Information about the actual size and character of Malagasy clove exports and stocks has been sharply conflicting. The market appears confused and basic, fundamental facts such as the taxes due are not known with any degree of confidence.

The Ministry of Commerce report lists sales of cloves from Madagascar totaling 1,810 tons for October through December 1988 at an average price of $2.52/kg. A single, sizable (727 tons) sale was reported to have occurred in November but the price of $1.70/kg. was little more than the total taxes of $1.26/kg. due to the GDRM. (These taxes include the Caisse levy of $1.00/kg., export duties of 110 Fmg/kg., and a surcharge (taxe conjoncturelle, dating from the high profit years of the late 70's) of 15 % of sales value.) Some individuals claimed that no sales had been made because of the low world price and the prohibitive tax structure. Others reported knowledge of sales closely approximating the report from the Ministry of Commerce. One exporter in Toamasina stated tonnages without hesitation which totaled 6,000 tons shipped from November through January. If this latter estimate is correct, then stocks in Madagascar are currently only about 2,000 tons instead of the 8 to 9,000 tons others have quoted.

Another source of confusion is the $1.00 export charge made by the Caisse. Most exporters stated this charge was the critical factor preventing sales. Ministry of Agriculture sources indicated this charge was about to be suspended. Other exporters said there had been a 90 day postponement of the tax to correspond with the repatriation of foreign exchange, but it would have to be paid then. If this is correct, then sales at currently reported world prices of $1.50 - 1.75/kg. fail to cover costs. In spite of marketing liberalization, the principal force discouraging cloves exports is this restrictive export levy.

There are reported to be 10 firms who are in the business of exporting cloves. The Ministry of Commerce furnished no data on the relative share of exports marketed by private firms. Interview data indicate that some new operators have entered the cloves export market and that some of the long existing firms are lobbying for a cartel. One exporter wanted a regulated allocation of exports similar to the coffee allocations.

The government's announced nominal producer price for 1988-89 is 600 Fmg/Kg. ($0.40). Under the liberalization program, buyers were offering prices as low as 200 Fmg/kg. which farmers reportedly didn't undertand and refused to accept. Some exporters reported recently resuming purchases at the 600 Fmg figure.

PEPPER

BACKGROUND

Pepper production is used for two markets, the dry, black peppercorns and the canned, green peppercorns. Our major concern is with the black pepper exports as the green peppercorns constitute a specialty crop dominated by one major firm and four smaller, new entrants. Pepper production has been declining and unable to satisfy the external demand although Madagascar is such a small part of world production that its output has had no influence on price. A disease has affected pepper plants in Nosy Be over the last 20 years resulting in production in that region dropping from a previous output of 2,000 tons per year to 500 tons in 1987. Production in the areas of Mananjary and Tamatave has remained stable at around 400 and 100 tons respectively. The areas of Manakara and Farafangana have shown an increase from 500 tons per year to 800 tons. Apart from this latter region, no other new investment in pepper production has been noted.

Madagascar exports approximately two percent of the world's black peppercorns. Prices on the world market have been softening and are about 25% lower than 1987/88. Generally, prices of black pepper do not fluctuate in the same extreme manner as cloves.

In general, pepper is produced by small coffee producers, usually planted at the base of shade trees in the coffee areas. The same shopkeepers who purchase coffee are the principal buyers of pepper from farmers. (See MPARA annex).

FINDINGS

The exportation of pepper has apparently been freed of the prior regulations and those exporters with whom we talked found no major problems with this commodity. Again, no data by firm or by public and private firms was received from the Ministry of Commerce. Interview data indicate that 10-12 firms are actively exporting black pepper and that the majority of the sales were through private firms. One exporter of black pepper put the relative share of the total exports by private firms at 70 percent. Every indication we observed appeared to verify this general estimate.

ISSUE 2

RECOMMENDATIONS

1 The Mission will need to enter into discussion with the Government regarding the condition that at least 50% of 2 of the 3 crops (coffee, cloves and pepper) should be marketed by private firms. Specifically:

- data by firm or by class of firm have not been provided;
- incomplete data indicate that pepper exports maybe the only one of the three commodities to adequately meet the conditions;
- preliminary indications are that some offices within the Government are not serious about liberalizing the coffee and the cloves markets.

2. The Mission may want to reconsider the timing of the condition requiring 50% private exportation of coffee to allow sufficient time for one or two of the parastatals to become private firms.

3. The Mission should study and encourage the Government to consider alternative methods of allocating the coffee quota which allow greater isolation from special interests. Such alternatives might include a bidding or an open auction system of allocation. A prerequisite for alternative methods must be a clear definition of the roles of the Caisse and the CNCC.

4. The Mission should investigate in greater detail the prefinancing of coffee sales. Should this involve the need to manipulate the timing of coffee sales to satisfy multilateral loan repayment schedules, then discussions should be held with the IBRD and the IMF to search for a solution to this unwarranted intervention into the market.

5. The Mission should discuss with the Government the need for clarification of export taxation and regulations for all commodities but specifically so for cloves.

6. The Mission should insist that the scopes of work for the marketing studies to be done under the MAELP technical assistance project include detail about the market channel and give particular attention to ways of improving the producer share of the export value of products.

ISSUE 3. Has the liberalization had any impact on the price of coffee to farmers?

BACKGROUND

Prior to liberalization, the farmers were receiving a price established by the government. While reports exist that some farmers were paid below the official price, the story usually included unique circumstances. It appeared that farmers knew about and generally expected the nominal price.

FINDINGS

The market has been loosened from the fixed price but a nominal indicative price is still published. It was reported that farmers do not completely understand the system. Because of an increased degree of competition between exporters, collectors are paying 1000 to 1100 Fmg/Kg which is above the nominal price of 950. When the nominal producer price is examined as a percentage of the world price for Madagascar coffee, little change can be noted. These percentages for the last three years are: Jan 89 = 30.0%; Jan 88 = 28.8; and Jan 87 = 31%. The value of coffee to a farmer relative to rice (ie: number of Kg of paddy that a pound of coffee will buy), has been increasing. The following series illustrates this trend: 1984 - 4.4 lbs; 85 - 4.8 lbs; 86 - 6.0 lbs; 87 - 6.7 lbs; 88 - 6.9 lbs; 89 approximately 7.1 lbs. It appears that the farmers are benefiting from an increasingly higher price for coffee. It is not clear that this is a result of liberalization of the markets nor it it obvious from the data that increases being given to farmers are different than existing trends in price increases.

RECOMMENDATIONS

1. The Mission should sponsor the baseline study referred to in Issue one to determine what is actually happening at the producer level.

2. The Mission should have discussions with the Government concerning the need to educate farmers and smaller coffee buyers about the working of the market system.

ISSUE 4. Have the exports of non-traditional crops and other products increased? What is the role of private operators with respect to these products?

FINDINGS

Non-traditional and new crops and products include such items as maize, lychees, cashews, cinnamon, lobster, sea slugs (for the oriental market), and rope products. Many of these items have more than doubled in both volume and value since 1986. Tropical wood is also considered a new product, and has shown very strong growth. (See Annex tables provided by the Ministry of Commerce). Growth in the total value of these products does not come close to compensating for the losses sustained by the traditional products.

Private operators are reported to be heavily involved in some of these products. The team concentrated on verifying information on the lychee market, which only recently was described as a "reserved market" (IBRD, Madagascar: Administrative Constraints to Agricultural Exports, 1987).

Lychee exports have increased substantially from the 450 tons reported in 1986. Official statistics fix the 1988 exported quantity at 1,700 tons, a figure corroborated in several interviews, although other information indicates a level closer to 900 tons. Several factors appear to be responsible for the increase:

--the exclusive export contract reported to have been awarded to a foreign firm in 1985 and 1986 was not renewed;
--development of a sulfur treatment to reduce spoilage has lengthened the marketing season from about 40 to 65 days;
--and European buyers are improving their ability to handle this perishable product.

About half a dozen operators (one of which is a fruit cooperative with about 1,000 active members) have been marketing lychees in Madagascar for some ten years or so. During 1987, thirteen operators were active, and about 20 were reported to be involved in the market for the 1988 season. Many newcomers, some of whom market only very small quantities, are exporters who are expanding their operations. The principal constraints to marketing appear to be local transport, excessive regulatory zeal on the part of local authorities, and airport/port procedures that are not yet attuned to the streamlined operations required for rapid movement of lychee or other perishable shipments (lack of refrigerated storage, unavailability of inspection and banking services after hours and on weekends, etc.). In 1988, air freight accounted for about 15 percent of all lychee

shipments.

Export growth has also been registered among less important traditional products such as sugar, cocoa, cotton fabric, minerals (chromite), and meat. Meat exports to Europe are expected to increase dramatically following rehabilitation of the country's slaughterhouses. The team did not look into the structure of these markets, and can only conjecture that they are probably still dominated by state enterprises. It should be noted that a number of these enterprises are expected to be privatized. At least one of the large parastatal exporters interviewed by the assessment team expressed enthusiasm at this prospect.

Another relevant factor in gauging the liberalization of export markets is the availability of ocean transport. The team was informed on several occasions that a number of new operators are now scheduling stops at Malagasy ports. This development was attributed to improved security conditions as well as to the liberalized regulatory environment which allows direct contacts between exporters and freight companies. The availability of air freight still remains a problem for perishable crops.

RECOMMENDATION

The Mission should identify half a dozen non-traditional products from the baseline survey and monitor production and marketing of these products.

ISSUE 5. Has the number of approvals, clearances, and fees for export transactions decreased? Can private exporters receive the necessary clearances for export shipments within three working days?

FINDINGS

Export liberalization was officially decreed in September 1988 and ratified by the National Assembly at the end of November. The decree specifies that all domestic and external markets with the exception of vanilla are free, as defined by:

--free export of agricultural products at prices directly negotiated between buyers and sellers;
--eliminating the requirement for collectors, storage, and exporters' cards (i.e., eliminating prior authorization to exercise these activities);
--eliminating authorizations for shipment of samples;

--limiting quality control/health inspection to vanilla, coffee, seafood, and meat; (and cloves only until Dec. 31, 1988);
--quality control for vanilla, coffee, and cloves to be effected on stocks prior to shipment rather than just before loading.

Thus, the only requirements remaining are business and fiscal regulations and obligations regarding foreign exchange repatriation. (The repatriation time period was extended from 30 to 90 days in early 1988).

The decree also provides for changes at the fiscal level:
--export tariffs are eliminated for all but vanilla, coffee, and cloves;
--customs tariffs on imported products used in export production may be suspended;
--exoneration, suspension, or reduction of domestic taxes on products used in the export process may be allowed (specifics are not provided);

Interviews with public and private enterprises (primarily those dealing in coffee and cloves in Antananarivo and Toamasina) indicated that regulation of exports transactions has been substantially lightened. Since those inspections that are required can take place up to three months before shipping, delays are no longer incurred on this account.

All operators queried agreed that the paperwork required to process an export shipment is not onerous and that a file can be established in about two to three days. (A file consists of a one-page export declaration, plus invoices, inspection certificate and/or SGS clearance if needed; the papers must be registered with the exporter's bank in view of future profit repatriation.) One exporter specializing in spices did suggest that it would be helpful to have only one inspection service to cover all products, rather than the three that he currently has to deal with. The principal complaints heard related to the taxation situation of coffee and cloves (see Issue # 2).

RECOMMENDATION

The Mission should monitor carefully information coming out of the Ministry of Commerce on "rationalizing" regulatory and legislative texts regarding exports. It would not be surprising (or unusual) if there were in fact some inconsistencies, particularly with respect to the new tariff simplification program and with the actual pricing practices being followed. The Team did not have time to do a careful study and cross-checking of the various decrees and practices that seem to be in force.

ISSUE 6. Are all export regulations published and available to private exporters? Are these regulations known by the active private concerns?

FINDINGS

In its communication to USAID dated August 26, 1988, the Ministry of Commerce committed itself to developing regulatory procedures to implement the export liberalization order of January 18, 1988 (which became law after ratification by the National Assembly on November 24, 1988). These texts will presumably be based on the recommendations of the "Independent Committee" (of five Ministry representatives, three private firms, and one representative of each of the two professional associations) created by decree in September 1988 to propose appropriate economic, financial and fiscal measures.

In spring 1988, the Ministry of Commerce published a short Exporter's Guide listing the decrees relevant to regulation of various export products and identifying further sources of information. The Ministry intends to create a single office where all information relative to exports can be obtained. Due to a reorganization in March 1989, the Ministry's operations have probably been slowed down somewhat. The Director of Export Promotion has only just been appointed.

In addition to publishing export regulations, an important task of the Ministry will be to ensure that various legislative texts and decrees regarding exports are consistent with one another. This exercise is reportedly ongoing.

The government's practice of publishing information in newspapers, as well as the sale through banks of monthly OGL import data leads the team to believe that private operators will be made aware of relevant information as it becomes available.

RECOMMENDATION

The publication of export regulations is a necessary and unequivocal condition of the MAELF program. The Mission should insist on its being satisfied.

ISSUE 7. Do traders (prospective importers) receive authorization for their requested allocation of foreign exchange within six working days? After approval of the "FSI", how long does it take to receive the requested foreign exchange?

BACKGROUND

The Open General License (OGL) system for imports makes foreign exchange available upon request at an exchange rate adjusted according to the level of reserves in the Central Bank. A statistical information form (Fiche Statistique d'Information, FSI) stating the essentials of the desired import transaction(s) -- up to fifteen categories of goods can be accommodated on one form -- serves as the basis for the request. Processing of this form by the Central Bank ensures the availability for a three month period of the foreign exchange requested. Once processed, the form is returned to the importer through his bank. It is up to the importer to decide in what form he needs to have the foreign exchange made available: either through a letter of credit (credit documentaire) issued in the name of his supplier, or through the direct intermediary of the bank acting as the importer's agent. (There are some cases where offshore accounts can legitimately be used for imports; FSI's in this case are only required for customs purposes.) It is up to the importer to decide on the timing of his need for the foreign exchange. In the case where an import contract has already been concluded, the need may be immediate. On the other hand, there may be reasons to delay the actual transfer. Once a foreign exchange account has formally been opened in the importer's bank, the importer has up to a year to use the foreign exchange.

In designing the OGL, care was taken to spell out the roles of all of the agents involved, including the importer, the primary (commercial) bank and its foreign correspondent(s), the Central Bank, and the Ministry of Commerce. An indicative flow chart was set out, specifying the responsibilities and time sequencing of actions required to file and approve the FSI. Based on this chart, requests filed with a primary bank should be able to be approved by the Central Bank within a six day period.

The primary concern of OGL supporters at its inception, and of the MAELP design team, was to make sure that the foreign exchange would also be delivered in a timely manner. At the time of MAELP design, the OGL was being phased in while the old system continued to be maintained. There appeared to be some question whether the OGL would in fact be able to function smoothly and efficiently. Incorporating the information from the FSI approval scheme into a Condition Precedent was viewed as a test of the Government's commitment to its overall reform

program.

FINDINGS

In the majority of cases it seems that the two steps required to actually receive foreign exchange --FSI approval and opening of a foreign exchange account-- cannot be completed within six days. The government stated that recent discussions with the IMF had resulted in an agreement that a standard of two weeks delay should be acceptable.

An FSI form by itself can in fact be processed within six working days in Antananarivo. In special cases (e.g. a regular client with a good business and repayment record), it appears that it might also be possible for the importer to secure a line of credit on demand, and therefore to be actually able to proceed with electronic payment of the import bill within this time period. For FSI's filed at the provincial level processing delays of a month are not uncommon, due to communications problems.

In spite of this difficulty in complying with the letter of the MAELF Agreement, it is quite evident that the spirit of the foreign exchange liberalization does seem to be working its way through the system. (see below).

RECOMMENDATIONS

1. The Mission should review with the Government the precise commitments made in the context of negotiations with the IMF. A two week standard for completing both steps fo the foreign exchange allocation process should be acceptable for transactions in the Antananarivo region. All others will necessarily take longer for the foreseeable future.

2. The Mission should agree with the Central Bank on an acceptable reporting format to monitor FSI transactions. Based on the information available from one commercial bank, it should be possible to identify the number of FSI's submitted and processed each month.

3. A modest survey of importers should be conducted prior to the mid-term evaluation in order to identify the delays within which foreign exchange is being made available.

ISSUE 8. What effect is foreign exchange liberalization having on general market activity?

FINDINGS

The OGL is a clear improvement over the situation which had obtained since the major devaluation and initial liberalized system implemented in July 1987, because (1) it guarantees that the importer will receive 100 % of his request and (2) foreign exchange is available on a weekly rather than on a monthly basis. This introduces far more flexibility in business planning and encourages efficiency through reduction in size of inventories.

Requests for foreign exchange in at least one of the three banks increased steadily throughout 1988, nearly doubling in July, when the OGL was expanded to all categories of imports. The level of foreign exchange allocated through this bank rose from an average per month of FMG 2 billion in the second quarter (before total phasing in of the OGL) to an average per month of FMG 7 billion in the third quarter and 8 billion in the fourth quarter. Aggregate data for the system as a whole was not available. Neither was it possible to secure a breakdown of OGL-based imports into general categories of consumer goods, spare parts, investment goods, etc... Such a breakdown would indicate the extent to which the OGL is or is not having the desired stimulative effect on industrial development.

Commercial bank representatives stressed repeatedly that they are seeing new business activities develop that "no one would have thought possible" under the old system. New export products are being tested in both traditional and new markets. Inactive bank accounts are being reopened and new ones established. Exporters, some of whom are also importers and processors, spoke of being able to secure capital equipment that had been lacking for a number of years, to rehabilitate their processing operations.

There are reports of large imports of consumer goods and of oversupply in some products, such as tires. Some goods are being imported in very small quantities. The raw data also shows a marked increase in imports of raw materials and spare parts. It can be expected that market forces will eventually stabilize the market.

RECOMMENDATION

This situation should be monitored on a continuing basis.

ISSUE 9. Will the GDRM meet the Terminal Date for Conditions Precedent specified in Section 2.4 of the Grant Agreement?

BACKGROUND

The terminal date for meeting conditions precedent specified in the Grant Agreement is April 29, 1989 -- nine months after the signing of the Agreement.

FINDINGS

Based on findings above, it does not appear possible for the Government to meet the terminal date currently specified. The administrative measures required can probably be fulfilled more easily than those dealing with the structure of export crop markets. The depressed conditions of world markets for the principal crops identified under the program are partly responsible for poor performance in market liberalization as defined in the MAELP program.

RECOMMENDATIONS

1. Mission should negotiate an extension of the terminal date.

2. The Mission may want to negotiate some modification in the conditions relating to the 50 percent requirement for private exports and to the 6-day availability of foreign exchange under the OGL.

ISSUE 10. Is the GDRM abiding by the Grant Agreement Covenants?

BACKGROUND

Covenants are specified in Article 4 of the Program Grant Agreement. Two of them (Section 4.1 on Continuation of Prior Actions and Section 4.3 on the Special Local Currency Account) are relevant to the current assessment. It is premature to assess the others.

The Grant Agreement provides (a) that a Special interest bearing account will be opened and (b) that deposits to this account will be made "in the third and fourth months following disbursement of each tranche of the dollars".

FINDINGS

1. Section 4.1: The Government does not appear to have discontinued, reversed, or impeded any actions previously taken under this Agreement in support of economic liberalization. The performance shortfalls identified above reflect difficulties inherent in moving from one type of market structure to another rather than an inherent lack of commitment to continued structural adjustment. In the case of coffee and clove marketing, however, it is clear that special interests are having some difficulty in disengaging from the market.

2. Section 4.3: The first dollar disbursement was made to account # 754-0573 of the Central Bank of Madagascar at the New York Federal Reserve Bank on December 7, 1988. The Government has opened an interest bearing Special Account in one of the commercial banks. The FMG counterpart of $ 4 million, converted at the average of the buying and selling rates in effect on December 7, was deposited on March 7, 1989.

RECOMMENDATION

1. The Mission should follow up to ensure the appropriate disbursement is made in April.

2. In view of the planned mid-term evaluation, the Mission should review the provisions of the PAAD on use of local currency and put in place a monitoring system to verify these uses.

Annex A

L B

MINISTERE DU COMMERCE

DIRECTION GENERALE DU COMMERCE

DIRECTION DE LA PROMOTION DES EXPORTATIONS

N° 191 -MC/DCG/DPE.

REPOBLIKA DEMOKRATIKA MALAGASY
Tanindrazana- Tolom-piavotana- Fahafahana

Antananarivo, le 15 [illegible] 989

LE DIRECTEUR DE LA PROMOTION DES EXPORTATIONS

à

Madame COLETTE Claude Cowey
Ambassade des U.S.A
- ANTANANARIVO -

Madame,

Suite à la Réunion que nous avons eue avec vous au Ministère du Commerce, j'ai l'honneur de vous communiquer ci-joint l'évolution des statistiques d'exportation des produits malgaches.

Veuillez agréer, Madame, l'assurance de ma considération distinguée.

MINISTERE DU COMMERCE DIRECTION DES EXPORTATIONS

[illegible]

STATISTIQUES D'EXPORTATION 1988

Café , Vanille , Girofle , Poivre

	OCTOBRE	NOVEMBRE	DECEMBRE
- Café :			
Valeur	2,85	5,18	12,11
Quantité	2402	3832	9636
Prix unitaire	1,18	1,35	1,25
- Vanille:			
Valeur	-	1,25	4,61
Quantité	-	24	76
Prix unitaire	-	52,08	60,65
- Girofle :			
Valeur	0,91	0,96	1,66
Quantité	325	727	758
Prix unitaire	2,80	1,32	2,19
- Poivre :			
Valeur	0,28	0,28	0,49
Quantité	133	102	175
Prix unitaire	2,10	2,74	2,80

Quantité : Tonne
Valeur : Millions DTS
P.U. : DTS/KG

MC . 14.03.89

EXPORTATIONS 1986 à 1988

	1986	1987	1988 Est.
- Café	126,5	75,8	56,55
Quantité	50,8	51,8	44,53
Prix	2,5	1,5	1,27
- Vanille	42,6	62,0	33,37
Quantité	0,8	1,2	0,64
Prix	52,4	53,6	52,14
- Girofle	30,6	7,8	11,78
Quantité	11,2	3,0	5,48
Prix	2,7	2,6	2,15
- Poivre	4,1	4,6	5,83
Quantité	1,8	1,8	2,66
Prix	2,3	2,6	2,19
- Crevettes	24,9	27,0	22,33
Quantité	4,5	5,3	4,94
Prix	5,6	5,1	4,52
- Sucre	5,6	6,5	6,46
Quantité	10,5	18,6	18,99
Prix	0,5	0,4	0,34
- Viande	0,04	0,2	0,24
Quantité	0,04	0,1	0,22
Prix	1,4	1,3	1,11
- Cacao	3,3	3,3	4,02
Quantité	2,3	3,0	3,24
Prix	1,4	1,1	1,24
- Tissus de coton	6,6	9,2	9,90
Quantité	2,9	3,9	4,88
Prix	2,3	2,4	2,03
- Sisal	3,0	1,6	1,66
Quantité	10,5	7,3	8,32
Prix	0,3	0,2	0,20
- Produits Pétroliers	3,2	4,9	3,70
Quantité	28,0	29,4	73,93
Prix	0,1	0,1	0,05
- Chromite	5,3	3,2	6,43
Quantité	124,6	83,0	128,52
Prix	0,04	0,04	0,05

.../2

	1986	1987	1988 Est.
- Graphite	7,4	5,8	6,60
Quantité	14,4	10,8	12,69
Prix	0,5	0,5	0,52
- Essence de girofle	2,8	3,0	1,83
Quantité	1,0	1,4	1,04
Prix	2,8	2,1	1,76
- Riz	0,0	0,0	0,00
Quantité	0,0	0,0	0,00
Prix	0,2	0,2	0,27
- Titanium	0,0	0,0	0,00
Quantité	0,0	0,0	0,00
Prix	0,0	0,0	0,00
- Autres	14,9	24,8	41,74
Quantité	0,1	0,2	0,40
Prix	100,1	101,3	104,70
TOTAL	280,7	239,6	211,68

Quantité : Milliers de tonne

Valeur : Millions DTS

P.U. : DTS/KG

MC/14.03.89

LES PRODUITS NON-TRADITIONNELS ET NOUVEAUX PRODUITS

	1986	1987	1988
Maïs			
Valeur	-	1,11	2,81
Quantité	-	7.243	20.012
P.U.	-	0,15	0,14
Letchis			
Valeur	0,74	1,26	2,51
Quantité	450	878	1.700
P.U.	1,64	1,43	1,47
Langoustes			
Valeur	0,76	0,50	1,78
Quantité	57	45	141
P.U.	13,33	11,11	12,62
Crabes			
Valeur	0,19	0,60	1,05
Quantité	61	203	290
P.U.	3,11	2,97	3,62
Cannelle			
Valeur	0,33	0,71	0,98
Quantité	728	1.164	2.915
P.U.	0,45	0,61	0,34
Noix d'anacarde			
Valeur	0,30	0,45	0,85
Quantité	534	1.079	1.438
P.U.	0,56	0,42	0,59
Cire d'abeille			
Valeur	0,09	0,07	0,21
Quantité	40	44	107
P.U.	2,25	1,59	1,96
Bois			
Valeur	0,34	0,53	1,42
Quantité (m3)	2.125	3.187	8.277
P.U. (DTS/m3)	0,16	0,17	0,17
Ficelles et cordages			
Valeur	0,26	0,37	0,53
Quantité	519	981	1.660
P.U.	0,50	0,37	0,32
Trépangs			
Valeur	0,11	0,09	0,46
Quantité	35	44	126
P.U.	3,14	2,04	3,65

..../2

	1986	1987	1988
Poissons			
Valeur	0,17	0,21	0,25
Quantité	161	83	210
P.U.	1,05	2,53	1,19
Graine de plantes ornementales			
Valeur	-	-	0,03
Quantité	-	-	7
P.U.	-	-	4,28

Quantité : en tonnes

Valeur : Millions DTS

P.U. : DTS/Kg

STATISTIQUES D'EXPORTATION 1987 ET 1988

PRINCIPAUX PRODUITS	1987			1988		
	QUANTITE	VALEUR	P.U	QUANTITE	VALEUR	P.U
- Café	51.780	75,77	1,46	44.530	56,55	1,27
- Vanille	1.160	61,95	53,59	640	33,37	52,14
- Girofle	3.020	7,78	2,57	5.480	11,78	2,15
- Poivre	1.780	4,62	2,60	2.660	5,83	2,19
- Sisal	7.300	1,58	0,22	8.320	1,66	0,26
- Cacao	2.960	3,28	1,11	3.240	4,02	1,24
- Sucre	18.590	6,54	0,33	18.990	6,46	0,34
- Viande	140	0,18	1,30	220	0,24	1,11
- Crevette	5.340	27,04	5,06	4.940	22,33	4,52
- Chromite	83.030	3,24	0,04	128.520	6,43	0,05
- Graphite	10.750	5,82	0,54	12.690	6,60	0,52
- Produit petrolier	79.820	4,92	0,06	73.930	3,70	0,05
- Essence de girofle	1.390	2,95	2,12	1.040	1,83	1,76
- Tissu de coton	4.553	9,16	2,01	4.880	9,90	2,03
SOUS - TOTAL	271.613	214,83	-	310.080	170,70	-
AUTRES PRODUITS						
- Pois du Cap	2.583	1,55	0,60	4.265	2,25	0,52
- Cuirs préparés	575	1,67	2,92	490	1,36	2,77
- Maïs	7.438	1,11	0,15	20.012	2,81	0,14
- Plante médicinale	1.028	1,15	1,19	460	0,57	1,24
- Conserves viandes	7	0,01	1,42	4	0,02	5,00
- Raphia	2.073	2,25	1,08	1.337	1,27	0,95
- Quartz	520	0,50	0,96	64	0,10	1,56
- Letchis	878	1,26	1,43	1.700	2,51	1,47
- Mica	652	0,41	0,63	994	0,57	0,57
- Sel marin	8.288	0,38	0,04	7.543	0,34	0,04
- Langoustes	45	0,50	11,11	141	1,78	12,60
SOUS - TOTAL	24.087	10,79	-	37.010	13,58	-
D I V E R S	15.035	13,98	-	97.078	27,40	-
T O T A L	310.735	239,60	-	444.128	211,68	-

MC/DOUANES 08 MARS 1989

Quantité : Tonnes
Valeur : Millions DTS
P.U. : DTS/Kg
Rémarque : Situation 1988 provisoire

Accord MAELP
Informations demandées au Ministère du Commerce
pour Mercredi 15 après-midi

1. Pour le café, le girofle et le poivre (plus la vanille si possible): d'Octobre 1987 à ce jour par mois ou par trimestre et par Societe. (Ventilation public/privé si possible)

- volume (qualité si connue)
- valeur totale
- prix unitaire à l'exportation

2. Information sur les prix pratiqués pour le café, girofle, poivre (et vanille) de 1986 à ce jour:

- prix nominal au producteur
- (prix moyen réalisé au producteur si c'est possible)
- prix de vente réalisé à l'export

3. Importation - valeur de 1985 à ce jour par groupe de marchandises:

- produits de consommation
  (dont alimentation)
- énergie
- matières premières
- pièces détachées
- équipement et/ou biens de production

4. Exportations par produit de 1986 à ce jour par:

- valeur
- volume
- prix unitaire
  (voir tableaux ci-joints)

5. Contexte général ou structure des marchés d'exportation de 1986 à ce jour pour les produit non-traditionels et nouveaux produits:
- volume
- valeur
- nombre de sociétés
  (dont privé)

Annex B

TABLE 14: BUYERS OF MADAGASCAR COFFEE

N.B.: These are sales concluded - export may have been later!)

BUYER		1983-84		1984-85		1985-86	
NAME	BASED	TONNES	%	TONNES	%	TONNES	%
GOLDSCHMIDT	FRANCE	7.204	14	6.150	15	7.225	14
MULTITRADE	NETH/LANDS	3.038	6	-	-	-	-
UNIDAF	FRANCE	3.096	6	4.500	11	6.015	12
IPIRADE	FRANCE	8.011	16	8.990	21	7.560	15
KILIMANJARO	HONG KONG	1.008	2	-	-	-	-
ROTFOS	GERMANY	3.868	8	2.485	6	4.408	9
VOLKART	SWITZ/LAND	1.368	3	-	-	-	-
EUROCAFE	FRANCE	3.781	8	2.580	6	2.955	6
TARDIVAT	FRANCE	3.703	8	2.288	5	2.955	6
RAYNER	U.K.	1.119	2	510	1	3.540	7
BOZZO	ITALY	3.676	7	3.255	8	2.250	4
ITOH	JAPAN	240	-	-	-	540	1
CONTINAF	SWITZ/LAND	168	-	-	-	-	-
MITSUBISHI	JAPAN	969	2	315	-	630	1
SIMA	REUNION	666	1	780	2	840	1
MALAISE	REUNION	141	-	210	-	45	-
COROI	REUNION	75	-	120	-	-	-
ACLI	U.K.	2.495	5	330	-	710	1
DUVAL	FRANCE	210	-	-	-	-	-
TIMCO	FRANCE	165	-	-	-	-	-
MARCOTRADE	SWITZ/LAND	2.000	4	5.640	13	5.700	11
EUZMAN	SPAIN	30	-	-	-	-	-
PHILIPS	FRANCE	210	-	-	-	-	-
MIRAK	FRANCE	-	-	-	-	960	2
TALOCA	SWITZ/LAND	330	-	825	2	-	-
SIROS	?	-	-	-	-	540	1
ROASTED EXPORTS		2.841	6	3.290	8	3.427	7
TOTAL SALES:		50.412		42.238		50.735	

Source: Coffee Processing and Marketing in Madagascar
by: Hein Jan van Hilten
PO Box 2545

Annex C

IV. LE GIROFLE

Le giroflier est surtout cultivé pour ses clous et ses griffes utilisés, dans beaucoup de pays, comme aromates. Les clous de girofle sont obtenus à partir des boutons floraux cueillis avant leur épanouissement.

Les essences de clous, de griffes, de feuilles, de branches et d'anthofles (fruits du giroflier) sont utilisées en pharmacie, en chirurgie (pour leurs propriétés bactéricides), en parfumerie et pour la préparation de certains produits (peintures, vernis, etc...). Les anthofles peuvent être employés en confiserie. En Indonésie, les clous et les griffes sont hâchés et mélangés au tabac pour fabriquer les cigarettes "Kretek" (75 % de tabac et 25 % de girofle).

La production malgache se caractérise par son irrégularité et semble suivre une évolution cyclique. Elle varie, selon les années, de 4 000 t à 14 000 t et ceci assez indépendamment des superficies plantées qui sont passées de 30 000 ha environ en 1969 à plus de 77 000 ha en 1985. La moyenne des quantités produites, qui était d'environ 9 500 tonnes dans les années 1970, est d'environ 10 000 tonnes depuis le début des années 1980.

1 - LE MARCHÉ MONDIAL

La production mondiale de girofle est, en moyenne annuelle, voisine de 50 000 tonnes. L'Indonésie joue un rôle central puisque ce pays est le plus gros consommateur et le plus gros producteur de girofle. La consommation indonésienne pour la fabrication de cigarettes est d'environ 45000 tonnes par an.

Pendant longtemps, l'Indonésie était structurellement importateur mais ce pays a doublé ses plantations entre 1978 et 1981. Sa récolte annuelle peut varier de 25000 tonnes à 45000 tonnes (et pourrait même atteindre selon certaines sources 50000 tonnes à 60000 tonnes). L'Indonésie produit même aujourd'hui des clous de girofle à faible teneur en huile qu'elle devait auparavant importer et qui sont indispensables à la production des cigarettes Kretek.

Ainsi l'Indonésie est devenue autosuffisante en girofles et pourrait devenir exportatrice. Seul un accident dans sa production (hypothèse non dénuée de fondement car la production est cyclique dans tous les pays) peut conduire l'Indonésie à reprendre les importations.

années), la Tanzanie (récolte moyenne de 8 000 tonnes à Zanzibar), les Comores (900 à 1 000 tonnes) et le Brésil (500 à 1 000 tonnes) produisent du girofle.L'Inde et la Malaisie ont développé leurs plantations de girofliers et pourraient devenir exportateurs.

Face à cette offre, la demande annuelle des pays consommateurs autres que l'Indonésie est proche de 5000 tonnes. Les pays de la CEE achètent, en moyenne sur la période 1982-86, 2800 tonnes par an. A l'intérieur de la CEE, la France a progressivement dépassé l'Allemagne qui était le premier importateur de girofle (en moyenne, 850 tonnes par an pour la France et 470 tonnes pour l'Allemagne). Les Pays-Bas importent habituellement environ 200 tonnes mais avec de fortes poussées d'achats certaines années (3174 tonnes en 1984, 1167 tonnes en 1986). Les pays de la CEE (princi-palement la France et les Pays-Bas) réexportent une partie importante de leurs achats de girofle ; les réexportations de la CEE ont porté sur 2002 tonnes en 1984 et 1509 tonnes en 1986.

Les autres pays dont les importations sont significatives sont l'URSS, l'Arabie Saoudite et Singapour. Pour ce dernier pays, les achats sont destinés pour l'essentiel à être réexportés. Au total, la demande mondiale hors Indonésie est relativement stagnante.

En l'absence d'achats indonésiens, le marché est largement déséquilibré. Les cours du girofle voisins de 5 $/kg à la fin de 1986 n'ont cessé de baisser pour avoisiner 1 $/kg fin 1988 - début 1989. Seul un hypothétique déficit de l'Indonésie empêcherait le cours du girofle de rester à un niveau très déprimé. Dans le passé, l'Indonésie importait chaque année des quantités variables de girofle et absorbait périodiquement les excédents momentanés du marché. Désormais, il est vraisemblable que les importations indonésiennes deviendront beaucoup plus exceptionnelles ce pays étant peut-être même, certaines années, exportateur.

Les pays producteurs (hors le Brésil traditionnellement orienté vers les Etats-Unis) avaient une stratégie commerciale dépendante de la demande indonésienne. Une autre stratégie devrait être envisagée sinon la baisse de la production deviendrait inéluctable. Les pays producteurs auraient intérêt à rechercher d'autres débouchés soit pour le produit traditionnel, soit pour l'essence, soit pour les fruits.

2 - LA PRODUCTION

21. Zones de production

Le giroflier se rencontre surtout sur la côte Est entre Sambava et Vangaindrano. La plus grande partie de la production vient de la région de Fenérive-Est.

22. Mode de production et agrotechnie

Le giroflier est surtout cultivé dans le cadre d'exploitations paysannales. Environ 80 000 planteurs assurent 90 à 95 % de la production.

Le giroflier se rencontre souvent sur les sols pauvres et dégradés délaissés par le caféier. Son exploitation est une culture de cueillette. Il ne reçoit pratiquement aucun soin. Les plants utilisés proviennent de l'OCPG ou bien ont été produits par les paysans eux-mêmes à partir des anthofles ramassés au pied des arbres.

Après la récolte des inflorescences, les clous et les griffes sont séparés à la main et séchés sur des nattes pendant 2 à 3 jours. Le rendement moyen estimé est compris entre 100 et 200 kg/ha de clous secs soit 0,2 à 1 kg par arbre.

23. Environnement de la production

Depuis 1974, le giroflier n'a fait l'objet d'aucun programme de recherches.

L'encadrement est assuré par l'OCPG. Cet organisme a connu une forte dégradation de ses activités. La production de plants, notamment, a diminué de près de 50 % par rapport à 1970. Parmi les thèmes vulgarisés, seule la lutte contre l'andretra (chenille qui provoque une importante perte de production) paraît encore être bien acceptée par les paysans.

3 - LA COMMERCIALISATION

Le circuit de commercialisation du girofle est très semblable à celui du café. Les collecteurs livrent le produit aux conditionneurs-stockeurs privés ou aux Sociétés d'Etat. Tamatave est le principal centre commercial du girofle. Depuis

librement. Les mêmes opérateurs interviennent, en général, sur le girofle et sur le café.

La cessation de l'intervention de la Caisse a entraîné certains désordres. La suppression, consécutive à la libéralisation, des indemnités de stockage a provoqué des ventes précipitées alors que le marché était défavorable. En Février 1988, le Ministère du Commerce, qui avait, par ailleurs, des engagements à tenir, a suspendu temporairement la liberté d'exportation.

La qualité moyenne du girofle, avant Janvier 1988, souffrait d'irré-gularité. Les principales déficiences tenaient à la récolte avant maturité, au mauvais triage et au séchage insuffisant. L'absence de prime à la qualité au moment de la collecte, la faible motivation des conditionneurs-stockeurs qui n'étaient pas responsables du produit expliquait largement cette situation.

Depuis la libéralisation, il semble que seuls les opérateurs se préoccupant de la qualité (en particulier du séchage) aient pu écouler leur produit. A contrario, quelques opérateurs nouveaux manquant de compétences auraient joué un rôle négatif. Cet inconvénient devrait disparaître à moyen terme par l'élimination des non-professionnels du circuit commercial.

Depuis Janvier 1988, le prélèvement par la Caisse a disparu. Il a été remplacé par une taxe de 1 $ par kg de girofle exporté. La logique de cette imposition n'est pas évidente puisque son montant est fixé alors que le prix de réalisation varie. Si on calcule le taux (en pourcentage), il diminue lorsque le prix d'exportation augmente et inversement s'il baisse. Cette incohérence a, du reste, conduit les autorités malgaches à suspendre la perception de la taxe en raison du faible niveau des prix à l'exportation.

4 - AVANTAGE COMPARATIF

Pour le girofle, la moyenne du coefficient de protection nominal sur la période 1975-85 est de 0,28. La taxation s'est aggravée au cours de la période puisque la moyenne était de 0,35 pour 1975-80 et qu'elle est passée à 0,19 pour la période 1981-86 (3). Cette diminution a eu peu d'effet sur la production. Par contre, les surfaces plantées ont beaucoup augmenté entre 1975 et 1980 pour se stabiliser ensuite. Cela prouve que malgré une taxation importante entre 1975 et 1980 les paysans jugeaient qu'ils avaient intérêt à planter des girofliers. Par la suite, une taxation excessive les a vraisemblablement incités à ne pas récolter toute la production.

On peut donc en conclure que l'avantage comparatif de Madagascar dans la production de girofle est très élevé puisque malgré une forte taxation, les paysans n'ont pas hésité à planter. Une taxation excessive n'entraîne pas une diminution de la production mais simplement sa stagnation.

L'observation des coûts de production confirme cette analyse. Si on considère les prix officiels du différentiel établi avant la libéralisation, on peut calculer les ratios suivants pour 1987 :

$$\frac{\text{coûts de production}}{\text{prix garanti au producteur}} = 0,53$$

$$\frac{\text{prix de revient FOB}}{\text{prix de réalisation FOB}} = 0,19$$

$$\frac{\text{coût en devises}}{\text{prix de réalisation FOB}} = 0,04$$

Madagascar conserverait un avantage à produire du girofle même si une forte baisse affectait le prix de ce produit sur les marchés d'exportation.

5 - SYNTHESE

- MARCHE MONDIAL: perspectives très défavorables (en raison de la croissance de la production indonésienne) sauf si des débouchés nouveaux apparaissent.

- AVANTAGE COMPARATIF: fort avantage au profit du girofle de Madagascar.

- PRODUCTION:

  . Facteurs favorables:
    * excellentes conditions écologiques sur la côte Sud-Est.

. Contraintes:
  * manque d'entretien des girofliers,
  * absence de recherche,
  * inefficacité de l'encadrement.

- COMMERCIALISATION:

. Facteur favorable: libéralisation de la commercialisation.

. Contraintes:
  * qualité moyenne du girofle,
  * le système de taxation.

- OBJECTIF ET ACTIONS A COURT TERME:

L'objectif est de trouver des débouchés. Pour cela :

. étudier les effets de la libéralisation sur la commercialisation et la qualité du produit,
. étudier la possibilité de nouveaux débouchés sous formes de clous, d'essence ou de fruits, éventuellement avec les autres pays producteurs de girofle de la région (Tanzanie et Comores).
. modifier le système de taxation à l'exportation.

- OBJECTIFS ET ACTIONS A MOYEN TERME:

En fonction des résultats des études, objectif de maintien de la production et d'amélioration de la qualité. Pour cela :

. recherches sur le giroflier,
. production de plants et vulgarisation.

V. LE POIVRE

Le poivre est une petite baie issue d'un arbuste grimpant. Le poivre noir est le fruit séché, cueilli avant maturité; le poivre blanc qui a une saveur moins intense que le poivre noir, s'obtient à partir de grains récoltés à bonne maturité et traités après trempage, légère fermentation et séchage; le poivre vert est un produit frais (baie formée mais non mature) et exporté en conserve.

La principale qualité produite à Madagascar est, de loin, le poivre noir. Jusqu'à la libéralisation de Janvier 1988, il était soumis au régime des Caisses. Le poivre vert, par contre, a toujours été préparé et exporté à l'initiative d'industriels et sous leur entière responsabilité.

1 - LE MARCHÉ MONDIAL

Les exportations mondiales de poivre (noir et blanc) sont assez irrégulières d'une année à l'autre avec une moyenne de 115000 tonnes sur la période 1983-1987. Les quatre principaux exportateurs (le Brésil, l'Inde, l'Indonésie et la Malaisie) ont vendu en moyenne sur la même période 109 000 tonnes environ soit 95 % des exportations mondiales. Madagascar est le 5ème exportateur et sa part dans l'ensemble est seulement de 2,3 %.

Le commerce du poivre noir représente environ 80 % du volume total.

Les principaux producteurs et exportateurs de poivre vert sont le Brésil, Madagascar et l'Inde. La production mondiale est comprise entre 2000 et 3000 tonnes, le Brésil étant le principal exportateur. ?

Les importations totales ont été, en moyenne annuelle, sur la période 1983-1987 de 145 000 t par an et sont assez stables. Ce chiffre est supérieur à celui des ventes car une partie des importations de poivre fait l'objet de réexportations mal connues vers d'autres pays.

L'augmentation de la demande de poivre est assez régulière ; elle était de 4 % par an dans les années 70 ; elle s'est ralentie depuis 1980. Les Etats-Unis et les pays de la CEE constituent les deux principaux marchés avec environ 25 % chacun des importations totales. La demande progresse à un rythme voisin de 5 % par an sur le marché américain alors que la croissance est lente (autour de 1 %) en Europe. Les pays de

Quelques pays du Moyen-Orient (Egypte, Arabie Saoudite) ont des importations significatives.

Pour le poivre vert, les principaux marchés sont la CEE (Allemagne et France) et les Etats-Unis. Le poivre vert malgache est exporté souvent en saumure et fait l'objet d'une transformation dans le pays importateur. Il est mis en boîtes de conserve, lyophilisé ou déshydraté.

Les cours du poivre noir ou blanc connaissent de fortes variations imputables aux fluctuations de l'offre dans les pays producteurs et sont parfois accentuées par la spéculation. Les cours avaient augmenté fortement à partir de 1984 à la suite d'une baisse des surfaces plantées au Brésil puis sont restés à des niveaux élevés pour ensuite baisser fortement au cours de l'année 1988.

Face aux perspectives de croissance de la consommation et en raison de sa place modeste dans le marché mondial, Madagascar peut augmenter sa production de poivre. Mais une démarche de recherche de débouchés est indispensable notamment vers les pays du Moyen-Orient.

Le poivre vert est un produit dont les coûts de production sont beaucoup plus élevés. Il est considéré comme un produit de luxe. Le marché, après une croissance rapide, se développe aujourd'hui plus lentement. Madagascar devrait pouvoir également y élargir sa part.

Depuis quelques années, Madagascar s'est retiré de l'International Pepper Community dont le siège est à Djakarta et qui réunit les principaux pays producteurs. Ce retrait est fâcheux car il empêche notamment d'avoir accès aux informations sur l'évolution des marchés.

2 - LA PRODUCTION

21. Etat actuel de la production

Des conditions écologiques favorables se retrouvent dans plusieurs régions côtières de Madagascar. La culture du poivrier s'est développée dans deux zones :

- la côte Est, chaude et humide à forte pluviométrie. Ces conditions provoquent un échelonnement de la floraison entraînant deux récoltes.

- le Sambirano et l'île de Nosy-Be ont un climat chaud et humide avec une saison sèche et ne connaissent qu'une seule récolte.

A partir de 1984, les perspectives d'une libéralisation ont entraîné une extension des plantations dont la superficie serait passée à 15000 hectares pour donner une production annuelle d'environ 6000 tonnes. Ces chiffres doivent être maniés avec une certaine prudence et ne se retrouvent pas dans toutes les sources statistiques.

22. Typologie des exploitations

Les plantations paysannales assurent la plus grande part de la production malgache. La culture des poivriers est associée à celle des caféiers, les arbres d'ombrage servant de tuteurs.

Quelques grandes plantations en activité jusqu'en 1975 ont été progres-sivement abandonnées. Depuis quelques années, des privés recommencent à se lancer dans des plantations en vue de la production de poivre vert.

23. Agrotechnie

Dans les plantations traditionnelles, la multiplication se fait par bouturage. L'entretien est très réduit, les poivriers bénéficiant du sarclage de la culture principale. Aucune fertilisation n'est pratiquée. Dans ces plantations, la densité des lianes (730 à l'hectare) ainsi que les rendements sont faibles.

Les grandes plantations sont conduites en culture pure selon un mode intensif ou semi intensif. Les plants peuvent être apportés par l'OCPG. La densité des lianes est, en principe, de 3500 à l'hectare. Les rendements varient en fonction de la qualité des travaux d'entretien et de l'utilisation de fertilisants.

Les zones de culture de la côte Nord-Ouest sont affectées par une maladie qui entraîne la mort du poivrier.

24. Environnement de la production

Pour le poivrier, la recherche est également quasiment arrêtée depuis 1974. En particulier, le problème actuel de maladie du poivrier n'a pas été résolu.

La vulgarisation et la multiplication sont, en principe, assurées par l'OCPG mais avec des moyens très limités.

3 - LA COMMERCIALISATION

Lorsqu'avant 1988, le poivre noir était assujetti au régime des Caisses, le système des prix et les modalités de la commercialisation étaient identiques à ceux du café. Dans les zones de production, les mêmes conditionneurs stockeurs opèrent pour le poivre et pour le café.

La libéralisation du poivre noir en Janvier 1988 a intensifié les opérations de collecte et aurait incité à de nouvelles plantations. Il est vrai que pour le poivre, la libéralisation a entraîné la fin de l'inter-vention sur les prix et la liberté du commerce. Aucune taxe nouvelle n'a remplacé le prélèvement de la Caisse, les impôts anciens, (T.C.E. et Droits de Sortie), restant en vigueur.

La démarche de commercialisation du poivre vert est très différente de celle du poivre noir et s'assimile à celle d'un produit manufacturé. Le poivre vert est un produit frais qui doit être traité dans les 48 heures qui suivent sa récolte d'où l'intérêt de plantations entourant une unité de traitement. Le conditionnement se fait en boîtes de conserve ou en cubitainers de saumure. Les opérations relatives au poivre vert ont toujours été assurées par des opérateurs privés.

4 - AVANTAGE COMPARATIF

L'avantage comparatif pour le poivre est également important. La moyenne du coefficient de protection nominal a été de 0,52 sur la période 1975-1986 avec une aggravation de la taxation entre les deux sous-périodes: 0,57 sur 1975-1980 et 0,48 sur 1981-1986. (4).

La comparaison des coûts aux prix de cession apparaît très favorable à la production malgache:

$$\frac{\text{coût de production}}{\text{prix d'achat}} = 0,25$$

$$\frac{\text{prix de revient FOB}}{\text{prix de réalisation FOB}} = 0,15$$

$$\frac{\text{coût en devises}}{\text{prix de réalisation FOB}} = 0,02$$

---

(4) CERDI, op. cit., p. 49

Ces calculs ont été effectués sur la base des prix internationaux de 1987 qui sont plus favorables que ceux de 1988. Malgré cela la filière du poivre reste encore largement rentable.

5 - SYNTHESE

- MARCHE MONDIAL: la demande de poivre noir est en croissance régulière. Les variations de l'offre expliquent les fortes fluctuations des cours. Madagascar est un petit producteur et peut augmenter sa production. Cette remarque vaut également pour le poivre vert.

- AVANTAGE COMPARATIF: la production malgache de poivre dispose d'un avantage comparatif.

- PRODUCTION:

  . Elément favorable: la production se développe par initiative privée.

  . Contraintes:
    * maladie non maîtrisée,
    * pas de recherche, peu de vulgarisation.

- COMMERCIALISATION:

  . Eléments favorables:
    * réseau commercial dynamisé par la libéralisation,
    * faible taxation à l'exportation.

  Contraintes: manque de professionalisme de certains intermédiaires.

- OBJECTIF: augmenter la production de poivre noir et de poivre vert

- ACTIONS:

  adhérer à l'International Pepper Community.

  étudier le potentiel des différentes zones de production et rechercher les sites les plus favorables à la culture du poivre.

- produire des plants et réorganiser la vulgarisation pour accroître la production des petits planteurs.
- favoriser les investissements privés : plantations, équipement des intermédiaires, installations pour le poivre vert.

Annex D

MINISITERAN' NY VAROTRA

'IZONDRANA ANKAPOBE NY VAROTRA IVELANY

NITSIANA LAHARANA 1-MC/DGCE TAMIN' NY 3 FEBROARY 1988

van' ny filazana laharana faha-11-MC/DGCE tamin' 1988 mikasika ny lisitry ny 'nomeraon' ny habamba ny akora sy ny kojakoja fanolo moty ho azo in' ny Fombam-panafaran' entana nohalalahana.

.....

.....

.....

.....

ilsy flovana.)

AHARANA FAHA-402-MC/DGCE TAMIN' NY 18 JANOARY 1988

ilmaro fa manomboka ny vaninandron' ity filazana ny fivarotana eto an-toerana sy mankany ivelany asy, afa-tsy ny kafe sy ny lavanila.

foana ireo karatry ny mpanangona mpikojakoja mpanondrana entana.

tra nahazatra rehetra momba ny fizahana ny toehaondrana afa-tsy ny an' ireo vokatra izay mbola mikasika azy ireny.

andraiketana am-boky dieny mialoha ny filazana entana sy ny fanekena hampody vola vahiny, nampan-draharaha miankina amin' ny minisiteran' impan-draharahan' ny fadintseranana dia tompon' ny fampitana any amin' ireo minisitera voakasik' Foibe ny kopian' ireo filazana ara-padin-tseranana i-statistika omen' ny mpanondrana entana azy.

mankany ivelany ireo santionan' entana hamidy ny fahazoan-dàlana omen' ny sampan-draharaha y minisiteran' ny Varotra, afa-tsy ireo vokatra a an-kibon' ny tany, mba hitandrovana ny harena ny tombon-tsoam-pirenena.

MINISTÈRE DU COMMERCE

DIRECTION GÉNÉRALE DU COMMERCE EXTÉRIEUR

RECTIFICATIF N° 1-MC/DGCE DU 3 FEVRIER 1988

à l'annexe de l'avis n° 11-MC/DGCE du 29 janvier 1988 relatif à la liste des nomenclatures premières des intrants et pièces détachées pouvant être importés dans le cadre du SILI (Système d'importation libéralisées).

Au lieu de :

.....

«26-08-10000
«33-01-29000
«53-03-10000
«74-09-10000
«72-13-43000
«68-04-10000
à
«68-04-90000.»

.....

Lire :

.....

«68-04-10000
à
«68-04-43000.»

(Le reste sans changement.)

AVIS N° 402-MC/DGCE DU 18 JANVIER 1988

Il est porté à la connaissance du public qu'à compter de la date du présent avis, la commercialisation intérieure et extérieure des produits malgaches est libéralisée, sauf en ce qui concerne le café et la vanille.

Par conséquent, les cartes de collecteur, de conditionneur-stockeur et d'exportateur sont supprimées.

Toutes procédures courantes de contrôle de la qualité des produits exportés, à l'exception des produits dont la liste sera publiée, sont supprimées.

L'enregistrement préalable par les services relevant du ministère du Commerce des «déclaration d'exportation et engagement de rapatriement de devises» est suprimé. Le Service des douanes est responsable de la communication aux ministères intéressés et à la Banque Centrale des copies de la déclaration douanière et des informations statistiques qui lui sont soumises par l'exportateur.

L'envoi à l'extérieur d'échantillons commerciaux n'est plus soumis à autorisation de sortie délivrée par les services relevant du ministère du Commerce, sauf pour les produits miniers dans le but de sauvegarder le patrimoine ou l'intérêt national.

Mikasika ny dipoavatra, dia tsy misy intsony ny ampahan' ny idim-bokatra glazina. Ny mikasika ny jirofo dia tsy handrotsaka mbim-pitahirizana intsony manomboka ny vaninandron' ity filana ity ny birao misahana ny fivarotana jirofo. Manaraka izany, ny mandra-pisian' ny baiko vaovao, dia hisy ampahany raikitra ny sombinina amin' ny vidin-jirofo haondrana, izay mitelinà dôlara isan-kilao amin' ny vola malagasy amin' ny fotoana hanaisan' ny Banky Foibe ny vola vahiny avy amin' ny banky fandraikitra ny raharaha momba ny fanafam-bola amin' ny entana aondrana any ivelany.

Haorina ny komity mahaleotena misy sodontenam-panjakana sy ilontenan' ny mpandraharaha ivelan' ny Fanjakana, hiandraikitra y fandrindrana ireo fepetran-dalàna amam-pitsipika amin' izay ava-baovao rehetra takian' ny fiovan' ny satan' ny varotra ivelany anan-kery.

Havoaka tsy ho ela ny toro-làlana ho an' ny mpanondrana entana ankany ivelany.

Fonnana ary dia foana ireo fepetra taloha mifanohitra amin' ity azana ity, indrindra fa ireo voalazan' ny filazana laharana faha-10 sy 401 tamin' ny 13 sy 14 Janoary 1988.

Ny Minisitry ny Varotra,

SOLOFOSON Georges Yvan.

[Filazana voalohany *GP*RDM tamin' ny 1 febroary 1988]

[Filazana faharoa *GP*RDM tamin' ny 8 febroary 1988]

MINISITERAN' NY VAROTRA

SEKRETARIA JENERALY

FOIBEM-PITONDRANA ANKAPOBE NY VAROTRA IVELANY

FILAZANA HO AN' IREO MPANDRAHARAHA ARA-TOE-KARENA

Ny Minisitry ny Varotra dia mampahalala ny mpandraharaha ara-toe-karena rehetra fa ny vokatry ny fanalalahana ny fanafaran' entana amin' ny volana janoary 1988 dia toy izao manaraka izao :

Isan-jaton' ny fanomezana fahafaham-po :

A, B, C sy D 0.919709;

En ce qui concerne le poivre, aucun prélèvement à l'exportation n'est plus effectué. Quant aux clous de girofle, le bureau de commercialisation ne versera plus d'indemnités de stockage à partir de la date du présent avis. Par ailleurs et jusqu'à nouvel ordre, il sera effectué un prélèvement forfaitaire à l'exportation libellé en FMG et équivalant à 1 dollar US par kilo au moment de la cession des devises à la Banque Centrale par la banque primaire domiciliataire de l'opération d'exportation.

Il sera créé un comité indépendant comprenant des représentants de l'Administration et des représentants du secteur privé chargé d'harmoniser les dispositions législatives et réglementaires avec toutes nouvelles exigences occasionnées par tout changement du régime du Commerce extérieur en vigueur.

Un guide de l'exportateur sera incessamment diffusé.

Toutes dispositions antérieures contraires à celles du présent avis sont et demeurent abrogées, notamment celles des avis n° 400 du 13 janvier 1988 et 401 du 14 janvier 1988.

Le Ministre du Commerce,

SOLOFOSON Georges Yvan.

[1er Avis inséré au *JO*RDM du 1er février 1988]

[2e Avis inséré au *JO*RDM du 8 février 1988]

MINISTÈRE DU COMMERCE

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

DIRECTION GÉNÉRALE DU COMMERCE EXTÉRIEUR

AVIS AUX AGENTS ECONOMIQUES

Le Ministre du Commerce porte à la connaissance des agents économiques que les résultats du régime d'importation libéralisée au titre du mois janvier 1988, sont arrêtés ainsi qu'il suit :

Taux de satisfaction :

A, B, C et D : 0.919709;

13 juin 88

ANAMARIHANA HO AN' NY MPANDRAHARAHA ARA-TOE-KARENA

ıafantarina ireo mpandraharaha ara-toe-karena fa ny dàlana hanakalo vola vahiny nomena tamin' ny volana 7 voafaritry ny fanalalahana ny fanafaran' entana dia n-kery hatramin' ny 25 mey 1988.

:ry io vaninandro io dia tsy ekena intsony ny fangatahana draharaham-bola mikasika ireo fahazoan-dàlana hanakalo ıy ireo.

n voalohany *GPRDM* tamin' ny 30 mey 1988]
n faharoa *GPRDM* tamin' ny 6 jona 1988]

NOTE AUX OPERATEURS ECONOMIQUES

Il est porté à la connaissance des agents économiques que les autorisations de change délivrées dans le cadre du régime d'importation libéralisée au titre du mois de mai 1987 sont valables jusqu'au 25 mai 1988.

Au-delà de cette date, aucune demande de mise en place couverte par ces autorisations de change ne sera plus considérée.

[1er Avis inséré au *JORDM* du 30 mai 1988]
[2e Avis inséré au *JORDM* du 6 juin 1988]

FILAZANA LAHARANA FAHA-405-MC/DGCE TAMIN' NY 2 JONA 1988

:y be sy ny maro fa manomboka amin' ity taom-pamokarana 989 ity dia malalaka ny fivarotana kafe, eto an-toerana na

.ny, aorian' ny fifanaraham-barotra eto an-toerana dia aha-mpandraharaha ara-tockarena alàlana, mitovy amin' ny *AGI*, ny fifampiraharahana mivantana sy fanatanterahana ny arotra momba ny fanondranam-bokatra, na eo amin' ny tra misy fameperana mikasika ny lanjam-bokatra amidy izany ı' ny tsenan' ireo tsy mpikambana ao amin' izany kanefa iintsy hajainy ny fifanarahana iraisam-pirenena neken' i ra.

y Komity foibe iray, hisy solontena avy amin' ireo mpan-momba ny varotra kafe, izay hiandraikitra ny famerana any, ny vidiny azo ivarotana ny kafe. Io vidiny io, izay amin' ny fifanekem-barotra, no hikajiana ny haba aloa amin' mana.

mampanan-kery ny *certificat d'origine formule «O»*, man-fotoam-panondranana eo amin' ny tsenam-barotra misy mikasika ny lanjam-bokatra amidy, dia mbola hotantanan' *AVAGI* mba ahafahany manatanteraka ireo adidy amin' nekena tanatin' ny Fikambanana Iraisam-pirenena momba

ıtevenana ny fahafahan' ny kafe malagasy misetra ny eo amin' ny tsena iraisam-pirenena dia mbola takiana *certificat de qualité et d'inspection phytosanitaire* momba io. Tsy iiàna fahazoan-dàlana mialoha, avy amin' ny ırahan' ny minisiteran' ny Varotra intsony ny fandefasana katra any ivelany.

ry dia foana ny fepetra rehetra teo aloha mifanohitra amin' ity filazana ity.

voalohany *GPRDM* tamin' ny 6 jona 1988]

AVIS N° 405-MC/DGCE DU 2 JUIN 1988

Il est porté à la connaissance du public qu'à compter de la campagne caféière 1988-1989, la commercialisation intérieure et extérieure du café est libéralisée.

Par conséquent, au terme du processus de commercialisation interne, tous les opérateurs économiques, au même titre que la caisse CAVAGI, seront autorisés à négocier et exécuter directement des contrats d'exportation, aussi bien sur le marché contingentaire que sur celui des non membres dans le respect toutefois des engagements internationaux de Madagascar.

Un Comité central constitué des professionnels du commerce du café sera institué et se chargera de fixer périodiquement un prix de référence sur la base duquel la taxation sur les exportations sera calculée étant entendu que lequel prix de référence sera le prix de réalisation du contrat à conclure.

Les timbres validant les certificats d'origine sur formule «O» en période contingentaire continueront à être gérés par la caisse CAVAGI de manière à permettre à cette dernière de s'acquitter des obligations souscrites auprès de l'Organisation Internationale du Café.

Afin de mieux renforcer la compétitivité du café malgache sur le marché international, les certificats de qualité et d'inspection phytosanitaire pour l'exportation de ce produit demeurent exigés, et l'envoi à l'extérieur d'échantillons commerciaux n'est plus soumis à l'autorisation de sortie délivrée par les services relevant du ministère du Commerce.

Toutes dispositions antérieures contraires à celles du présent avis sont et demeurent abrogées.

[1er Avis inséré au *JORDM* du 6 juin 1988]

ILAZANA HO AN' IREO MPANDRAHARAHA ARA-TOEKARENA

:ran' ny Varotra dia mampahalala ny mpandraharaha ı rehetra fa ny vokatry ny fanafaran' entana mahala

AVIS AUX AGENTS ECONOMIQUES

Le ministère du Commerce porte à la connaissance des agents

Taona faha-104 — Tarika faran'taonao — N° 1885. LAHARANA MANOKANA Alatsinainy 5 Septambra 1988.

GAZETIM-PANJAKAN' NY REPOBLIKA DEMOKRATIKA MALAGASY

JOURNAL OFFICIEL DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DE MADAGASCAR

MISEHO NY ALATSINAINY ISAN-KERINANDRO
FIZARANA VOALOHANY : LALANA,
DIDIM-PANJAKANA ARY DIDIM-PITONDRANA

Fizarana voalohany : Lalàna, didim-panjakana ary didim-pitondrana.
Fizarana faharoa : Filazana ofisialy, fitaomana ary fampandrenesana araka ny lalàna.
Fizarana fahatelo : Fangatahana momba ny fananan-tany.

Vidin'ny tsirairay

	Ariary
Fizarana voalohany	20
Fizarana faharoa	28
Fizarana fahatelo	20

HEBDOMADAIRE PARAISSANT LE LUNDI
1re PARTIE : LOIS, DECRETS ET ARRETES

Première partie : Lois, décrets et arrêtés.
Deuxième partie : Avis officiels, appel d'offres et annonces légales.
Troisième partie : Réquisitions domaniales.

Prix du numéro

	FMG
Première partie	100
Deuxième partie	140
Troisième partie	100

FOTOPOTONY

SOKAIY OFISIALY

REPOBLIKA DEMOKRATIKA MALAGASY

FITSARANA AVO MOMBA NY LALAMPANORENANA

Pejy

Septambra 1988. — Fanapahana laharana faha-19-HCC/D mikasika hitsivolana fray momba ny politikam-panondranana entana any ivelany 1570

FIADIDIANA NY REPOBLIKA DEMOKRATIKA MALAGASY

HITSIVOLANA

Melabelarana ny entonanton' ny hitsivolana momba ny politikam-panondranana entana any ivelany 1571

Septambra 1988. — Hitsivolana laharana faha-88-015 momba ny politikam-panondranana entana any ivelany 1572

Septambra 1988. — Didim-panjakana laharana faha-88-327 mametra ny fombafomba fampiharana ny hitsivolana laharana faha-88-015 tamin' ny 1 septambra 1988 momba ny politikam-panondranana entana any ivelany 1575

Septambra 1988. — Didim-panjakana laharana faha-88-328 mikasika ny Komity mahaleotena miandraikitra ny fandinihana ireo fitarainana sy ireo tolo-kevitra nataon' ny mpanondrana sy mpanafatra entana any ivelany amin' izay mikasika ny fampandehanana ny draftry ny varotra any ivelany nohalalaliana, ary anolorana ireo tolo-kevitra ivoalaza ao amin' ny fombafomba fampiharana ny hitsivolana laharana faha-88-015 tamin' ny 1 septambra 1988 mikasika ny politikam-panondranana entana any ivelany. 1576

SOMMAIRE

PARTIE OFFICIELLE

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DE MADAGASCAR

HAUTE COUR CONSTITUTIONNELLE

Pages

1er septembre 1988. — Décision n° 19-HCC/D concernant une ordonnance relative à la politique d'exportation ..... 1570.

LA PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DE MADAGASCAR

ORDONNANCE

Exposé des motifs de l'ordonnance relative à la politique d'exportation 1571

1er septembre 1988. — Ordonnance n° 88-015 relative à la politique d'exportation 1572

1er septembre 1988. — Décret n° 88-327 fixant les modalités d'application de l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988 relative à la politique d'exportation 1575

1er septembre 1988. — Décret n° 88-328 relatif au Comité indépendant chargé d'examiner les doléances et les propositions des exportateurs et importateurs en ce qui concerne le fonctionnement du système du commerce extérieur libéralisé, et de présenter des propositions quant aux modalités d'application de l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988 relative à la politique d'exportation .. 1576

REPOBLIKA DEMOKRATIKA MALAGASY

FITSARANA AVO MOMBA NY LALAMPANORENANA

FANAPAHANA LAHARANA FAHA-19-HCC/D TAMIN' NY 1 SEPTAMBRA 1988

Ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana,

Araka ny Lalàmpanorenana,

Araka ny hitsivolana laharana faha-77-032 tamin' ny 29 Jona 1977 mikasika ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana,

Araka ny taratasy laharana faha-92-CSR/SGA/DAG/SC tamin' ny 31 aogositra 1988 nanoloran' Andriamatoa Filohan' ny Repoblika Demokratika Malagasy sady Filohan' ny Filan-kevitra Faratampon' ny Tolom-piavotana ny raharaha hotapahina,

Itahefa heno ny mpampaka-teny,

Itahefa nifampidinihana araka ny lalàna,

Ny amin' ny fomba voadidy harahina :

Satria ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana naharay ara-dalàna ny fangatahana azy, araka ny andininy faha-44 entin' ny hitsivolana laharana faha-77-032 tamin' ny 29 Jona 1977, handinika hitsivolana iray mikasika ny varotra ifanaovana amin' ny any ivelany,

Ny amin' ny tena raharaha :

Satria ny andininy faha-56 amin' ny Lalàmpanorenana milaza fa eo am-pivorian' ny Filan-kevitra Faratampon' ny Tolom-piavotana dia ny Filohan' ny Repoblika no manao lalàna amin' ny alàlan' ny hitsivolana sonlavin' ny mambra ao amin' ny Filan-kevitra Faratampon' ny Tolom-piavotana, eo anelanelan' ny fotoam-pivorian' ny Antenimierampirenena entim-bahoaka araka ny fombafomba voalaza ao amin' ny lohateny V. Kanefa ireo hitsivolana ireo, izay ampiharina avy hatrany, dia aroso hotoavin' ny Antenimierampirenena entim-bahoaka amin' ny fotoam-pivoriana antomotra indrindra hatany,

Satria, etsy ankilany araka ny voalazan' ny andininy faha-77 entin' ny Lalàmpanorenana, eo anelanelan' ny fotoam-pivoriana, ny Filan-kevitra Faratampon' ny Tolom-piavotana dia mahazo manao fepetra ao anatin' ny faritra sahanin' ny lalàna, amin' ny alàlan' ny hitsivolana. Kanefa ireo hitsivolana ireo, izay manan-kery raha vao ampahafantarina ny besinimaro, dia tsy malutsy aroso hotoavin' ny Antenimierampirenena entim-bahoaka raha vao misokatra ny fotoam-pivoriana manaraka,

Satria, ankoatr' izany, araka ny voalazan' ny andininy faha-93 no amin' ny Lalàmpanorenana, ny hitsivolana, alohan' ny hamoahana azy hanan-kery, dia aroso hodinihin' ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana izay manapaka raha mifanaraka amin' ny Lalàmpanorenana izy ireny,

Satria ny hitsivolana mikasika ny varotra ifanaovana amin' ny any ivelany dia mamaritra izay ho sehadalàna ampiharana ny politikam-panondranana entana any ivelany sy milaza ny fenikevitra ankapobe ary manoritra ny fepetra ara-pihariaua, ara-bola ary momba ny hetra,

Satria ny fitambaran' ireo fepetra ireo dia mifanatra amin' ny tetipivoaram-pirenena ka noho izany dia ao anatin' ny faritra sahanin' ny lalàna,

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DE MADAGASCAR

HAUTE COUR CONSTITUTIONNELLE

DECISION N° 19-HCC/D DU 1er SEPTEMBRE 1988

La Haute Cour Constitutionnelle,

Vu la Constitution,

Vu l'ordonnance n° 77-032 du 29 juin 1977 relative à la Haute Cour Constitutionnelle,

Vu la lettre de saisine n° 92-CSR/SGA/DAG/SC du 31 août 1988 de Monsieur le Président de la République Démocratique de Madagascar, Président du Conseil Suprême de la Révolution,

Le rapporteur ayant été entendu,

Après en avoir délibéré conformément à la loi,

En la forme :

Considérant que la Haute Cour Constitutionnelle se trouve régulièrement saisie conformément à l'article 44 de l'ordonnance n° 77-032 du 29 juin 1977 de l'examen d'une ordonnance relative au commerce extérieur,

Au fond :

Considérant que l'article 56 de la Constitution dispose qu'en Conseil Suprême de la Révolution, le Président de la République légifère par voie d'ordonnances contresignées par les membres du Conseil Suprême de la Révolution entre les sessions de l'Assemblée nationale populaire, selon les modalités prévues au titre V. Ces ordonnances applicables immédiatement, sont toutefois soumises pour ratification de l'Assemblée nationale populaire à sa prochaine session,

Considérant, par ailleurs, qu'aux termes de l'article 77 de la Constitution, dans l'intervalle des sessions, le Conseil Suprême de la Révolution peut prendre par voie d'ordonnances, des mesures relevant du domaine de la loi. Ces ordonnances, qui entrent en vigueur dès leur publication, doivent toutefois être soumises à la ratification de l'Assemblée nationale populaire dès l'ouverture de la session suivante,

Considérant, en outre, que l'article 93 de la Constitution dispose que les ordonnances, avant leur publication, sont soumises à la Haute Cour Constitutionnelle qui statue sur leur conformité à la Constitution,

Considérant que l'ordonnance relative au commerce extérieur définit le cadre juridique, énonce les principes généraux et édicte les dispositions d'ordre économique, financier et fiscal applicables à la politique d'exportation,

Considérant que l'ensemble de ces mesures participe du plan national de développement et à ce titre relève du domaine de la loi,

Satria anefa ankilany, ny andininy faha-9 dia tsy maintsy mandro ireo rijan-teny famaizana ny hosoka ary andaniny, ny dininy faha-10 sy faha-11 ao amin' ny toko III dia hita mihary fa tafiditra ao anatin' ny faritra voasahau' ny didy amamsipika,

Ka, ankoatra ireo fameperana anankiroa ireo dia tsy abitana etra hafa mifanohitra amin' ny Lalàmpanorenana ao amin' ilay sivolana naroso hodinihin' ny Fitsarana Avo momba ny àmpanorenana,

Ioho izany,

Dia manapaka fa :

izo anaovana hitsivolana ireo fepetra ara-pihariana, ara-bola ary nba ny hetra mikasika ny varotra ifanaovana amin' ny any ivelany.

ly hitsivolana voalaza eto dia mifanaraka amin' ny Lalàmpanorenana, a toa voatondro ao amin' ny andininy faha-9 ireo rijan-teny famaiza ary raha toa malàna tao amin' ny rijan-tenin-dalàna natolotra ny arana Avo momba ny Lalàmpanorenana ny andininy faha-10 sy -11.

ifampidinihana tao amin' ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanona ity ny alakamisy voalohan' ny volana septambra valo amby polo sy sivinjato sy arivo tamin' ny iraika ambin' ny folo ora aina, tamin' ny fivoriana nataony tsy ampahibemaso tao Antananarivo anisan' ny Fitsarana Avo :

Filolia

oa Rakotomanana Honoré.

Mambra

oa Boto Victor;

oa Tilahy Robert;

oa Razanamasy Yves Marcel;

oa Botralahy Michel,

iatrehin' Atoa Mananjo Bertrand, lehiben' ny Sampam-pitondrana raha sy fitantanam-bola ao amin' ny Fitsarana Avo momba ny àmpanorenana, lehiben' ny mpiandraiki-tsora-pitsarana, mpisolo na vonjimaika, izay nandrakitra am-boky ity fanapahana ity.

Manaraka ny sonia.

FIADIDIANA NY REPOBLIKA DEMOKRATIKA MALAGASY

HITSIVOLANA

AMELABELARANA NY ANTONANTON' NY HITSIVOLANA momba ny politikam-panondranana entana any ivelany

fiovaovan' ny toe-java-misy ankehitriny dia mahatonga handray izay fepetra rehetra ilaina hoenti-manatanteraka any sy andavany ny politikantsika momba ny fanondranana izaitratra mankany ivelany. Laharam-pahamehana faharoa eto ny Firenena io aorian' ny fahavitan-tena ara-tsakafo ary izany ba hahatrarana haingana ny fanareuana amin' ny laoniny ny injam-barotra ifanaovantsika amin' ny any ivelany sy mba y vola valiny ampy miditra amintsika ahafahana, andaniny, itra ireo vokatra tena ilaina amin' ny fampandrosoana ara-ena sy ara-tsosialy, ny Firenena ary ankilany, manatsara ny njan' ny fanefam-bola ivelany eto amintsika.

Considérant, toutefois, que, d'une part, l'article 9 doit viser les textes réprimant les fraudes et que, d'autre part, les articles 10 et 11 du chapitre III ressortent manifestement du domaine réglementaire,

Que, sous cette double réserve, l'ordonnance soumise au contrôle de la Haute Cour Constitutionnelle ne comporte pas d'autres dispositions contraires à la Constitution,

Par ces motifs,

Décide :

Les mesures d'ordre économique, financier et fiscal relatives au commerce extérieur peuvent faire l'objet d'une ordonnance.

L'ordonnance dont s'agit est conforme à la Constitution, sous réserve que l'article 9 vise les textes d'incrimination et que les articles 10 et 11 soient expurgés du texte législatif soumis à la Haute Cour Constitutionnelle.

Délibéré par la Haute Cour Constitutionnelle en son audience privée tenue à Antananarivo le jeudi premier septembre mil neuf cent quatre-vingt-huit à onze heures, la Haute Cour étant composée de :

Président

M. Rakotomanana Honoré.

Membres

M. Boto Victor;

M. Tilahy Robert;

M Razanamasy Yves Marcel;

M. Botralahy Michel,

et assistée de M. Mananjo Bertrand, chef du Service administratif et financier de la Haute Cour Constitutionnelle, greffier en chef par intérim, qui a procédé à l'enregistrement de la présente décision.

Suivent les signatures.

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DE MADAGASCAR

ORDONNANCE

EXPOSE DES MOTIFS DE L'ORDONNANCE relative à la politique d'exportation

La conjoncture actuelle nous dicte de prendre toutes les mesures nécessaires en vue de réaliser effectivement notre politique d'exportation à outrance, deuxième priorité nationale après celle de l'autosuffisance alimentaire, et ce, dans l'objectif d'atteindre rapidement un équilibre de notre balance commerciale et de nous assurer une rentrée suffisante de devises qui nous permet, d'une part, d'importer les produits indispensables au développement économique et social du pays et, d'autre part, d'améliorer notre balance des paiements.

Taorian' ny fandinihana natao mbamin' ny seminera sy dinik' asa niarahana tamin' ireo departemanta rao amin' ny ministera voakasika sy antokon-draharaha vahiny ary ny vondron' asa amandraharaha sy mpandrahasaha ara-toe-karena dia azo lazaina fa amin' izany ny teria vato misakana dia eo indrindra, andaniny, ny tsy fahampian' ny vokatra fanondrana any ivelany na ny tsy maha-ara-dalàna hatrany ny fisiany ary ankilany ny tsy fahafahin' ny ankamaroan' izy ireny misetra ny fifaninanam-barotra eo amin' ny lafiny vidim-bokatra, hatsarany ary fepetra ivarotana azy. Azo marihina ihany koa ny fihenan' ny fitambaramben' ny vokatra naondrantsika izay 780 000 taonina tamin' ny taona 1970 ka nidina ho 350 000 taonina tamin' ny taona 1987.

Ny vahaolana amin' izany ary dia, ny fampanjakana schapihariana zary fanoitry ny asam-panondranana entana mankany ivelany izay efa hita soritra ny fampijoroana azy tamin' ny hitsivolana laharana faha-73-059 tamin' ny 19 septambra 1973 momba ny fampiroboroboana ny fanondranana entana mankany ivelany. Noho izany dia tsara ny hitanana io rijan-teny io sy ny hamenoana azy aminà fepetra hafa mba hiravonany ho rijan-teny tokana miifampiankina ahitana fepetra ankapobe, ara-pihariana sy ara-bola ary momba ny hetra. Anisan' ireny fepetra voalaza ao ireny ny fanalalahana ny fivarotana, ny vokatra malagasy eto an-toerana sy any ivelany, afa-tsy amin' izay mikasika ny lavanila.

Izany no antonanton' izao hitsivolana izao.

HITSIVOLANA LAHARANA FAHA-88-015
mikasika ny politikam-panondranana entana any ivelany

Ny Filohan' ny Repoblika Demokratika Malagasy,

Araka ny Lalàmpanorenana,

Araka ny fanapahana laharana faha-19-HCC/D tamin' ny 1 septambra 1988 nataon' ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana,

Eo am-pivorian' ny Filan-kevitra Faratampon' ny Tolom-piavotana,

Dia mamoaka izao hitsivolana izao :

TOKO VOALOHANY

Fepetra ankapobe

Andininy voalohany. — Ny atao hoe fanondranana entana any ivelany dia ny fivarotana any amin' ny firenen-kafa ireo entana amam-pisahanan' asa eto na vita teto Madagasikara.

And. 2. — Azo aondrana avokoa ny entana amam-pisahanan' asa rehetra izay tsy voafetry ny didy aman-dalàna natao indrindra mba hiarovana ny harem-pirenena na ny tombontsoany.

Tsy tohinina ny fepetra voalazan' ny andàlana etsy ambony fa dia ma'alaka ny fivarotana eto an-toerana sy any ivelany ny vokatra malagasy, afa-tsy amin' izay mikasika ny lavanila.

A cet effet, après les études effectuées ainsi que les séminaires et réunions de travail organisés avec des départements ministériels intéressés, les organismes consulaires, les organisations professionnelles et les opérateurs économiques l'on peut affirmer que les problèmes fondamentaux résident essentiellement, d'une part, dans l'insuffisance ou l'irrégularité des productions exportables et, d'autre part, dans la non-compétitivité de la majorité de nos produits sur les plans des prix, de la qualité et des conditions de vente. L'on peut mentionner à ce sujet la baisse du volume total de nos exportations qui est passé de 780 000 tonnes en 1970 à 350 000 tonnes en 1987.

La solution serait donc de créer un environnement incitateur à l'exportation, déjà amorcé partiellement par l'ordonnance n° 73-059 du 19 septembre 1973 relative à la promotion des exportations. Il conviendrait donc de reprendre ce texte et de le compléter par d'autres dispositions pour en faire un ensemble cohérent comportant des mesures d'ordre général, économique, financier et fiscal. Parmi ces mesures figure la libéralisation de la commercialisation intérieure et extérieure des produits malgaches, sauf en ce qui concerne la vanille.

Tel est l'objet de la présente ordonnance.

ORDONNANCE N° 88-015
relative à la politique d'exportation

Le Président de la République Démocratique de Madagascar,

Vu la Constitution,

Vu la décision n° 19-HCC/D du 1er septembre 1988 de la Haute Cour Constitutionnelle,

En Conseil Suprême de la Révolution,

Ordonne :

CHAPITRE PREMIER

Dispositions d'ordre général

Article premier. — On entend par exportation la vente à l'étranger de biens et services originaires ou en provenance de Madagascar.

Art. 2. — Sont exportables tous biens et services qui ne font pas l'objet de restrictions législatives ou réglementaires notamment en vue de sauvegarder le patrimoine ou l'intérêt national.

Sous réserve des dispositions de l'alinéa ci-dessus, la commercialisation intérieure et extérieure des produits malgaches est libéralisée, sauf en ce qui concerne la vanille.

And. 3. — Ny vatan-tsoan' olona na ny fikambanana mizaka ny zo aman' andraikiny izay manao fifanekem-panondranana entana araka ny voalazan' ny andininy voalohany etsy ambony dia mpanondrana entana.

Ny mpanondrana entana rehetra dia tsy maintsy ara-dalàna co anatrehan' ny fitsipika mifehy ny fifanakalozam-bola ary amin' ny maha-mpivarotra azy, co anatrehan' ny fitsipika mifehy ny hetra.

And. 4. — Ny fisitrahana ny tombontsoa mety ho azo omena avy amin' ity hitsivolana ity dia tsy manakana izay avy amin' ny Fehezandalàna momba ny fampiasam-bola hamokarana.

TOKO II

Fepetra mikasika ny loe-karena, fitantanam-bola ary momba ny hetra

And. 5. — Mba hahafaha-manpitombo sy mamoaka ary mivarotra bebe kokoa ny vokatra fanondrana dia ampiharina ireto fepetra manaraka ireto :

— fifanarahana malalaka sy mivantana eo amin' ny mpamokatra sy ny mpividy, momba ny vidin' ny vokatra rehetra amin' ny mpamokatra, ara-tsy ny lavanila;

— fampiharana ny fepetra enti-mandrisika izay fomba rehetra ikatsahana ny fanarenana ireo saham-pamokarana sy fanjarianasa efa misy, ny fanitarana ny fahafaha-mamokatra, manangana na mamory, mikojakoja, mikarakara, mitahiry ary manoby ny vokatra;

— fanatsarana na fampandrosoana ny foto-drafitrasa sy ireo fomba famoahana ny vokatra fanondrana;

— fampiharana ny fepetra ikendrena hisarihana sy hampirisihana ny mpamokatra hampandroso sy hanatsara ny famokarana;

— fananganana drafitra fampisamborana sy famatsiam-bola maty paika ahazoan' ny mpamokatra manitatra ny famokarana takiana amin' izy ireo;

— fanampiana eo amin' ny lafiny teknika ireo mpanondrana entana, indrindra fa momba ny fanofanana ny mpandraharaha sy ny mpiasa, fampidirana-trana ny zava-misy, fanadihadiana sy fitadiavana dalambarotra momba ny fahatsaran' ny vokatra, ny dokam-barotra ary ny fandraisana anjara amin' ny foara, fampisehoana ary fihetsiketsehana samihafa momba ny varotra eo amin' ny sehatra iraisam-pirenena;

— fanoritana, fanitarana ary fandrindrana ny asa rehetra indrindra fa ny mikasika ny fikarohana ampiharina eo amin' ny lafiny fizahantaratra ny vokatra azo aondrana, fahatsarana, fikarakarana, fikojakojana, fitehirizana, fanobiana sy fanaovana fenitra momba ny vokatra fanondrana, mba hampifanaraka izany amin' ny zavatra takian' ny tsena any ivelany;

— fampiharana ny fepetra enti-mampirisika ny fananganana vondron' ny mpandraharaha hanitanterahana indrindra ny politikam-barotra nifampierana sy tsara rindra ampiharina eo amin' ny tsena any ivelany.

And. 6. — Azo omena ireo mpanondrana entana ao anatin' ny voalazan' ny lalàna fitantanam-bola ireto fepetra momba ny hetra manaraka ireto :

— fomba fampiatoana ho azy ny fadin-tseranana toy ny fampiliran' entana vonjimaika, famerenana ny haba voarotsaka, fametrahana ny entana ao amin' ny toeram-pampiriman' ny ozinina ho an' ny fitaovana, «intrants», akoran-javatra, zava-boavoatra sasaka na vita tanteraka ampiasaina amin' ny fanamboarana, fikojakojana, fikarakarana, famonosana, fitehirizana ary fanobiana ny entana haondrana, na amin' izao toe'rany izao na rahefa voahodina;

— fanafahana, fampiatoana, fampihenana na famerenana ny haba sy sara eto an-toerana mikasika ireo fitaovana, «intrants», akoran-javatra, zava-boavoatra sasaka na vita tanteraka, zavatra fanjifa ilaina amin' ny fanamboarana, fikojakojana, fikarakarana, famonosana, fitehirizana ary fanobiana ny vokatra haondrana na amin' izao toe'rany izao na rehefa voavoatra ary koa amin' ireo raharaha mifandraika amin' ny fanondranana entana.

Art. 3. — Est exportateur toute personne physique ou morale faisant un acte d'exportation tel que défini à l'article premier ci-dessus.

Tout exportateur doit être en règle vis-à-vis de la réglementation des changes et, en tant que commerçant, vis-à-vis de la réglementation fiscale.

Art. 4. — Le bénéfice des avantages pouvant être accordés dans le cadre de la présente ordonnance n'est pas exclusif du Code des Investissements.

CHAPITRE II

Dispositions d'ordre économique, financier et fiscal

Art. 5 — Afin d'assurer une augmentation, une meilleure évacuation et un meilleur écoulement des productions exportables, les mesures ci-après seront appliquées :

— négociation libre et directe entre producteur et acheteur des prix au producteur de tous produits, à l'exception de la vanille;

— mise en œuvre de mesures d'encouragement de toute initiative visant à la réhabilitation des exploitations et entreprises existantes, à l'extension de leur capacité de production, de collecte ou de groupage, de traitement, de conditionnement, de conservation et de stockage;

— amélioration ou développement des infrastructures et moyens d'évacuation des productions exportables;

— mise en œuvre de mesures visant à entraîner et à encourager les producteurs pour entreprendre et développer la production;

— mise en place d'un système de crédit et de financement adéquat permettant aux producteurs d'accomplir l'extension de la production attendue d'eux,

— assistance technique aux exportateurs notamment en matière de formation des entrepreneurs et du personnel, d'information, d'études et de prospections de marchés, de qualité, de publicité et de participation à des foires, expositions et autres manifestations commerciales internationales;

— orientation, intensification et coordination de toutes les actions notamment en matière de recherches appliquées dans les domaines de l'identification des ressources exportables, de la qualité, du traitement, de conditionnement, de la conservation, du stockage, et de la normalisation des produits exportables afin de les adapter aux exigences des marchés extérieurs;

— mise en œuvre de mesures d'encouragement à la formation des groupements d'opérateurs en vue de mener notamment une politique commerciale concertée et coordonnée sur les marchés extérieurs,

Art. 6. — Les régimes fiscaux ci-après peuvent être accordés aux exportateurs dans le cadre de la loi des finances :

— régimes douaniers suspensifs tels que admission temporaire, drawback, entrepôt industriel pour les matériels, intrants, matières premières, produits semi-ouvrés ou ouvrés servant à la fabrication, au conditionnement, au traitement, à l'emballage, à la conservation et au stockage des produits destinés à être exportés, soit en l'état, soit après transformation;

— exonération, suspension, réduction ou remboursement des droits et taxes intérieurs sur les matériels, intrants, matières premières, produits semi-ouvrés ou ouvrés et matières consommables servant à la fabrication, au conditionnement, au traitement, à l'emballage, à la conservation et au stockage des produits destinés à être exportés, soit en l'état, soit après transformation ainsi que sur les opérations ayant trait aux exportations;

— fanafoanana izay rehetra mety ho sara na haba amin' ny famodhana ny entana fanondrana afa-tsy amin' izay mikasika ny lavanila, ny kafe ary ny jirofo;

— fananganana raha ilaina, faritra iray na maromaro izay nodinihina ny fampiasana vola vahiny sy ny fadin-tserasera ao.

And. 7. — Foanana izay mety ho fanaraha-maso ataon' ny Fanjakana momba ny fahatsaran' ny vokatra aondrana, afa-tsy amin' izay mikasika ny lavanila, ny kafe, ny hazan-dranomasina sy ny hena.

Mba hamptroboroboana ny fanondranana entana dia hanafaana ny fahaiza-miasa ara-teknika an' ireo sampan-draharaha efa misy sahazo-manamarina ny hatsarana, ny fikojakojana ary ny fizahana ny hadiony. Izany no atao dia noho ny fangatahan' ny mpanondrana entana irery ihany.

And. 8. — Ny fe-potoana hampoliian' ny mpanondrana ny vola vahiny eto an-toerana dia hoferana amin' ny alàlan' ny rijan-tenin-dalàna.

And. 9. — Mba hisorohana ny fivoahan' ny vola indrindra amin' ny fanovana hoseka amin' ny taratasy filazam-bidy momba ny fanondranana entana, dia misy fanaraha-maso isan-taona ataon' aty noriana ary amin' ny alàlan' ny fanadihadiana mikasika ireo fifampiraharaharana amin' ny fanondranana entana.

Izay rehetra hoseka hita fototra mikasika izany dia hofaizina araka ny lalàna manan-kery, indrindra araka ny hitsivolana faharana faha-73-053 tamin' ny 10 septambra 1973 sy ny faha-73-054 tamin' ny 11 septambra 1973.

TOKO III

Fepetra manokana

And. 10. — Rijan-tenin-dalàna no hamaritana ny fombafomba fampiharana ity hitsivolana ity.

And. 11. — Foanana ary dia foana ny hitsivolana faharana faha-73-059 tamin' ny 19 septambra 1973 ary koa ny lalàna na fepetra teo-aloha ka mifanohitra amin' izao hitsivolana izao.

And. 12. — Havoaka amin' ny *Gazetim-panjakan'* ny Repoblika izao hitsivolana izao.

Hotanterahina izany fa lalàm-panjakana.

Avoaka hanan-kery, Antananarivo, ny 1 septambra 1988.

Didier RATSIRAKA.

Ary amin' ny Filohan' ny Repoblika Demokratika Malagasy :

Ny mambra ao amin' ny Filan-kevitra Faratampon' ny Toloin-plavotana,

Colonel RAMAHATRA Victor, *Praiminisitra sady Lehibe' ny Governemanta,*

RATSIFEHERA Arsène;

TSIHOZONY Maharanga;

ANDRIAMANJATO Richard Mahitsison;

RAZANABAHINY Marojuma Jérome;

RAKOTOVAO-RAZAKABOANA;

RADIO Célestin;

RAKOTONIAINA Justin;

ANDRIAMORASATA Solo Norbert;

RAMANANTSALAMA Jean-Baptiste;

TIANDRAZA Rémi;

Lieutenant-Colonel RANDRIANTANANY Jean de Dieu;

INDRIANJAFY Georges Thomas;

Colonel JAOTOMBO Ferdinand;

MANANDAFY-RAKOTONIRINA;

Colonel JONAH Joseph Noël;

ANDRIANOELISOA Théophile;

RAKOTOMAVO Bruno;

SOSOHANY André;

Lieutenant-Colonel MARSON Max;

MAHATSANGA Michel;

HOANORO Victor Henri.

— suppression de toute taxe ou droit à la sortie des produits exportés sauf en ce qui concerne la vanille, le café et le girofle;

— création, en tant que de besoin, d'une ou plusieurs zones franches.

Art. 7. — Tout contrôle administratif de la qualité des produits d'exportation est supprimée, sauf en ce qui concerne la vanille, le café, les fruits de mer et la viande.

En vue de la promotion des exportations, la capacité technique des services existants pour effectuer la vérification de qualité, le traitement et l'inspection sanitaire sera renforcée. Les prestations ainsi rendues le seront uniquement à la demande de l'exportateur.

Art. 8. — Le délai de rapatriement des devises par l'exportateur sera fixé par des textes réglementaires.

Art. 9. — Afin d'éviter la fuite de capitaux notamment par les sous-facturations des exportations, un contrôle annuel *a posteriori* et par sondage sera effectué sur les transactions à l'exportation.

Toute fraude constatée à ce sujet sera réprimée selon la législation en vigueur, notamment les ordonnances n° 73-053 du 10 septembre 1973 et n° 73-054 du 11 septembre 1973.

CHAPITRE III

Dispositions particulières

Art. 10. — Des textes réglementaires détermineront les modalités d'application de la présente ordonnance.

Art. 11. — L'ordonnance n° 73-059 du 19 septembre 1973 ainsi que toutes lois ou dispositions antérieures contraires à la présente ordonnance sont et demeurent abrogées.

Art. 12. — La présente ordonnance sera publiée au *Journal officiel* de la République.

Elle sera exécutée comme loi de l'Etat.

Promulguée à Antananarivo, le 1er septembre 1988.

Didier RATSIRAKA.

Par le Président de la République Démocratique de Madagascar :

Les membres du Conseil Suprême de la Révolution,

Colonel RAMAHATRA Victor, *Premier Ministre, Chef du Gouvernement;*

RATSIFEHERA Arsène;

TSIHOZONY Maharanga;

ANDRIAMANJATO Richard Mahitsison;

RAZANABAHINY Marojuma Jérome,

RAKOTOVAO-RAZAKABOANA;

RADIO Célestin;

RAKOTONIAINA Justin;

ANDRIAMORASATA Solo Norbert;

RAMANANTSALAMA Jean-Baptiste;

TIANDRAZA Rémi;

Lieutenant-Colonel RANDRIANTANANY Jean de Dieu;

INDRIANJAFY Georges Thomas;

Colonel JAOTOMBO Ferdinand;

MANANDAFY-RAKOTONIRINA;

Colonel JONAH Joseph Noël;

ANDRIANOELISOA Théophile;

RAKOTOMAVO Bruno;

SOSOHANY André;

Lieutenant-Colonel MARSON Max;

MAHATSANGA Michel;

HOANORO Victor Henri.

DIDIM-PANJAKANA LAHARANA FAHA-88-327

mametra ny fombafomba fampiharana ny hitsivolana laharana faha-88-015 tamin' ny 1 septambra 1988 momba ny politikam-panondranana entana any ivelany.

Ny Filohan' ny Repoblika Demokratika Malagasy,

Araka ny Lalampanorenana,

Araka ny hitsivolana laharana faha-88-015 tamin' ny 1 septambra 1988 momba ny politikam-panondranana entana any ivelany,

Araka ny didim-panjakana laharana faha-88-046 tamin' ny 12 febroary 1988 anendrena ny Praimiministra sady Lehiben' ny Governemanta,

Araka ny didim-panjakana laharana faha-88-047 tamin' ny 12 febroary 1988 anendrena ireo mambra no amin' ny Governemanta,

Eo am-pivorian' ny Ministra,

Dia manaoka izao didy izao :

Andininy voalohany. — Ho fampiharana ny andininy faha-2 amin' ny hitsivolana laharana faha-88-015 tamin' ny 1 septambra 1988 :

— afa-tsy ny lavanila dia azo aondrana malalaka ny vokatra rehetra avy amin' ny fambolena, amin' izay vidiny ifanarahan' ny mpanondrana sy ny mpanafatra entana mivantana. Ny fanondranana ny lavanila dia mbola ho tantanan' ny Tahiry fanamarinan-toerana ny vidin' ny lavanila;

— afa-tsy amin' izay mikasika ny lavanila, ny karatra mahampanangom-bokatra, mpikojakoja sady mpanoby vokatra sy ny karatra maha mpanondrana entana dia tsy hotakiana intsony;

— tsy ilàna fanomezan-dàlana hanondran' entana avy amin' ny Sampan-draharahan' ny ministeran' ny Varotra intsony ny fandefasana any ivelany ny santionan' entana hamidy.

And. 2. — Ny hany atao hoe fanaraha-maso ny hatsaram-bokatra voalazan' ny andininy faha-7 amin' ny hitsivolana laharana faha-88-015 tamin' ny 1 septambra 1988 dia ny fanamarinana ny hatsaram-bokatra na fizahana ny hadiony nataon' ny Sampan-draharaham-panjakana mahefa na sosaiety tsotra niofana manokana amin' izany, ka re laza eo amin' ny schatra iraisam-pirenena, araka ny safidin' ny mpanondrana entana, kanefa dia tsy tohinina ny fifanarahana iraisam-pirenena neken' i Madagasikara.

Ny fanamarinana ny hatsaram-bokatra na fizahana ny hadiony voalaza etsy ambony dia ho takiana manokana ihany amin' ny fanondranana lavanila, kafe, ny hazan-dranomasina ary hena.

Amin' izay mikasika ny jirofo dia ho takiana foana hatramin' ny 31 desambra 1988 ny taratasy fanamarinana ny hatsarany.

Mikasika ny jirofo dia hatramin' ny 31 desambra 1988 sy ny kafe ary ny lavanila, ny fanamarinana ny hatsarany dia atao amin' ny entana mitoby. Ka noho izany dia tsy misy fombafomba entimanara-maso ny hatsarany intsony amin' ny fotoana ampiondranana azy; ny fampischoana ny fanamarinana ny hatsaram-bokatra nomena tamin' ny fizahana ny vokatra nitoby dia ampy.

Amin' izay mikasika ny hazan-dranomasina sy ny hena, ny taratasy fanamarinam-pihaviana sy ny maha-fihinana azy ireny dia ho tsy maintsy anisan' ny taratasy firaketana amin' ny fampiondranana, raha tsy misy fomba notoavin' ny mpanafatra sy ny mpanondrana mivantana, kanefa dia tsy tohinina ny fifanarahana iraisam-pirenena neken' i Madagasikara.

DECRET N° 88-327

fixant les modalités d'application de l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988 relative à la politique d'exportation.

Le Président de la République Démocratique de Madagascar,

Vu la Constitution,

Vu l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988 relative à la politique d'exportation,

Vu le décret n° 88-046 du 12 février 1988 portant nomination du Premier Ministre, Chef du Gouvernement,

Vu le décret n° 88-047 du 12 février 1988 portant nomination des membres du Gouvernement,

En conseil des Ministres,

Décrète :

Artic' premier. — En application de l'article 2 de l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988 :

— tous les produits agricoles, à l'exception de la vanille, peuvent être exportés librement, à des prix négociés directement entre les exportateurs et les importateurs. Les exportations de vanille continueront à être gérées par la Caisse de stabilisation des prix de la vanille;

— les cartes professionnelles de collecteur, de conditionneur-stockeur et d'exportateur ne sont plus exigées sauf en ce qui concerne la vanille;

— l'envoi à l'extérieur d'échantillons commerciaux n'est plus soumis à autorisation de sortie délivrée par les services relevant du ministère chargé du Commerce.

Art. 2. — Le contrôle de qualité prévu par l'article 7 de l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988 est entendu comme étant limité à la certification de qualité ou l'inspection sanitaire par les services administratifs compétents ou par une société privée spécialisée reconnue sur le plan international, au choix de l'exportateur dans le respect toutefois des accords internationaux auxquels Madagascar a donné son adhésion.

Le certificat de qualité ou d'inspection sanitaire mentionné ci-dessus sera exigé uniquement pour l'exportation de la vanille, du café, des fruits de mer et de la viande.

En ce qui concerne les clous de girofle, le certificat de qualité continuera à être exigé jusqu'au 31 décembre 1988.

En ce qui concerne les clous de girofle jusqu'au 31 décembre 1988, le café et la vanille, la vérification de la qualité sera effectuée au niveau des stocks. Par conséquent, aucune procédure de contrôle de la qualité ne sera effectuée au moment de l'embarquement; la présentation du certificat de qualité délivré à la suite de l'inspection des stocks est suffisante.

En ce qui concerne les fruits de mer et la viande, le certificat d'origine et de salubrité devra faire partie des documents à l'embarquement, en l'absence de mécanisme agréé directement entre l'importateur et l'exportateur, dans le respect toutefois des accords internationaux auxquels Madagascar fait partie.

And. 3. — Ho fampiharana ny andininy faha-8 amin' ny hitsivolana laharana faha-88-015 tamin' ny 1 septambra 1988 ny vola valiny takalom-bidin' entana naondrana dia tsy maintsy hampodiana eto Madagasikara, ao anatin' ny fe-potoana ankapobeny maluritra telo volana manomboka amin' ny vaninandro nampiondranana ny entana afa-tsy raha misy alàlana handingana izany avy amin' ny Minisitra miandraikitra ny Fitantanam-bola.

And. 4. — Foanana ary dia foana ny fepetra rehetra teo aloha voalazan' ny didy tamam-pitsipika ka mifanohitra amin' ity didim-panjakana ity.

And. 5. — Ny Minisitry ny Varotra, ny Minisitra ao amin' ny Fiadidiana ny Repoblika, miandraikitra ny Fitantanam-bola sy ny Toe-karena, ny Minisitry ny Fiompiana sy ny Fanjonoana ary ny Rano sy Ala, ny Minisitry ny Fambolena sy ny Fanavaozana ny fizakan-tany, ny Minisitry ny Indostria sy ny Herim-paniokarana ary ny Harena an-kibon' ny tany no miaidy, araka ny tandrify azy avy, ny fanatanterahana izao didim-panjakana izao, izay havoaka amin' ny *Gazetim-panjakan'* ny Repoblika.

Natao tao Antananarivo, ny 1 septambra 1988.

Didier RATSIRAKA.

Avy amin' ny Filohan' ny Repoblika Demokratika Malagasy :

Ny Prainimisitra saly Lebiben' ny Governemanta,
Colonel Victor RAMAHATRA.

Ny Minisitry ny Varotra,
SOLOFOSON Georges.

Ny Minisitra ao amin' ny Fiadidiana ny Repoblika, miandraikitra ny Fitantanam-bola sy ny Toe-karena,
RAKOTOMAVO Pascal.

Ny Minisitry ny Fiompiana sy ny Fanjonoana ary ny Rano sy Ala,
RANDRIANASOLO Joseph.

Ny Minisitry ny Fambolena sy ny Fanavaozana ny fizakan-tany,
ANDRIANOELISON José.

Ny Minisitry ny Indostria sy ny Herim-paniokarana ary ny Harena an-kibon' ny tany,
RAKOTOMAVO José.

DIDIM-PANJAKANA LAHARANA FAHA-88-328

mikasika ny Komity mahaleotena miandraikitra ny fandinihana ireo fitarainana sy ireo tolo-kevitra nataon' ny mpanondrana sy mpanafatra entana any ivelany amin' izay mikasika ny fampandehanana ny drafitry ny varotra any ivelany nohalalàhana, ary anolorana ireo tolo-kevitra voalaza ao amin' ny fombafomba fampiharana ny hitsivolana laharana faha-88-015 tamin' ny 1 septambra 1988 mikasika ny politikam-panondranana entana any ivelany.

Ny Filohan' ny Repoblika Demokratika Malagasy,

Araka ny Lalampanorenana,

Araka ny hitsivolana laharana faha-88-015 tamin' ny 1 septambra 1988 momba ny politikam-panondranana entana any ivelany,

Art. 3. — En application de l'article 8 de l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988, les recettes en devises correspondant aux exportations doivent être rapatriées à Madagascar, sauf dérogation accordée par le Ministre chargé des Finances, dans un délai global de trois mois à compter de la date d'embarquement des marchandises.

Art. 4. — Toutes dispositions réglementaires antérieures contraires à celles du présent décret sont et demeurent abrogées.

Art. 5. — Le Ministre du Commerce, le Ministre auprès de la Présidence de la République, chargé des Finances et de l'Economie, le Ministre de la Production animale (Elevage et Pêche) et des Eaux et Forêts, le Ministre de la Production agricole et de la Réforme agraire, le Ministre de l'Industrie, de l'Energie et des Mines, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera publié au *Journal officiel* de la République.

Fait à Antananarivo, le 1er septembre 1988.

Didier RATSIRAKA.

Par le Président de la République Démocratique de Madagascar :

Le Premier Ministre, Chef du Gouvernement,
Colonel Victor RAMAHATRA.

Le Ministre du Commerce,
SOLOFOSON Georges.

Le Ministre auprès de la Présidence de la République, chargé des Finances et de l'Economie,
RAKOTOMAVO Pascal.

Le Ministre de la Production animale (Elevage et Pêche) et des Eaux et Forêts,
RANDRIANASOLO Joseph.

Le Ministre de la Production agricole et de la Réforme agraire,
ANDRIANOELISON José.

Le Ministre de l'Industrie, de l'Energie et des Mines,
RAKOTOMAVO José.

DECRET N° 88-328

relatif au Comité indépendant chargé d'examiner les doléances et les propositions des exportateurs en ce qui concerne le fonctionnement du système du commerce extérieur libéralisé, et de présenter des propositions quant aux modalités d'application de l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988 relative à la politique d'exportation.

Le Président de la République Démocratique de Madagascar,

Vu la Constitution,

Vu l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988 relative à la politique d'exportation,

Araka ny didim-panjakana laharana faha-88-046 tamin' ny 12 febroary 1988 anendrena ny Primiministra sady Lehiben' ny Governemanta,

Araka ny didim-panjakana laharana faha-88-047 tamin' ny 12 febroary 1988 anendrena ireo mambra ao amin' ny Governemanta,

Eo am-pivorian' ny Minisitra,

Dia mamoaka izao didy izao :

Andininy voalohany. — Atsangana ny Komity mahaleotena iray izay hanao indrindra :

— ny fandinihana ireo fitarainana sy ireo tolo-kevira nataon' ny mpanondrana sy mpanafatra entana any ivelany amin' izay mikasika ny fampandehanana ny drafitry ny varotra any ivelany nohalalahana, ary hanome sosq-kevitra amin' izany;

— ny fanolorana ireo tolo-kevitra momba ny fombafomba fampiharana ireo fepetra sy sahan' asa ankapobe, ara-pihariana, ara-bola ary momba ny hetra voalaza ao amin' ny fitsivolana laharana faha-88-015 tamin' ny 1 septambra 1988;

— ny fanoritana ny lisitr' ireo vokatra fanondrana any ivelany indrindra izay tokony hampifaharana ny ezaka fampiroboroboana ilofosana hatreo am-boalohany ka hatrany amin' ny farany;

— ny fitandroana ny firindran' ny fepetra miendrika lalàna sy fitsipika amin' izay zavatra raovao rehetra takian' ny rafitry ny varotra any ivelany nohalalahana;

— ny fandraiketana ny fizotra sy ny firindran' ireo sahan' asa hatao.

And. 2. — Ny Komity voalaza ao amin' ny andininy voalohany etsy ambony dia misy olona folo notendrena toy izao manaraka izao :

Solontena dimy avy amin' ny Fitondran-draharaha, ka :

- Solontena iray notendren' ny Minisitra miandraikitra ny Varotra;
- Solontena iray notendren' ny Minisitry ny Fambolena sy ny Fanavaozana ny fizakan-tany;
- Solontena iray notendren' ny Minisitry ny Fiompiana sy ny Fanjonoana ary ny Rano sy Ala;
- Solontena iray notendren' ny Minisitry ny Indostria, ny Herimpamokarana ary ny Harena an-kibon' ny tany;
- Solontena iray notendren' ny Minisitra ao amin' ny Fiadidiana ny Repoblika, miandraikitra ny Fitantanam-bola sy ny Toe-karena.

Solontena dimy avy amin' ny mpandraharaha tsy miankina amin' ny Fanjakana, ka :

- Solontena iray notendren' ny fikambanan' ireo Anteninniera momba ny Varotra, Indostria ary Fambolena;
- Solontena iray notendren' ny *Groupement des Entreprises Malagasy (GEM)*;
- Solontena iray notendren' ny Fivondronan' ny Mpandraharaha Malagasy (FIVMPAMA);
- Olona roa notendren' ny Minisitra miandraikitra ny Varotra, noho ny maha-fototr' olona ary ireo, avy amin' ireo mpandraharaha tsy miankina amin' ny Fanjakana.

Ho fitsinjovana ny tsy fahatongavana na tsy fahafahan' ireo mambra tompon-toerana etsy ambony, dia misy mambra mpisolo toerana hotendren' ny Minisitra na ny vondron' asa aman-draharaha voakasika.

And. 3. — Ny fitarihana ny Komity dia hiandraiketan' ny solontenan' ny Minisitra miandraikitra ny Varotra, tompon-toerana na mpisolo toerana.

Ny filoha dia afaka miantso izay olona rehetra heveriny fa ilaina ny fahatongavany, handray anjara amin' ny asan' ny Komity, ho fakan-kevitra.

And. 4. — Ny Komity dia mivory araka ny fiantsoana ataon' ny filohany, isaky ny heveriny fa ilaina izany.

Ireo mpandraharaha tsy miankina amin' ny Fanjakana dia hampahafantarina amin' ny fomba rehetra fampahalalana, ka ao anatin' izany ny gazety na ny fampielezam-peo, ny fombafomba fiantsoana ny Komity handinika raharaha, fiantsoana izay tsy maintsy valiany ao anatin' ny tapa-bolana, raha ela indrindra.

Ny Komity dia hiasa arakaraky ny fandehan-javatra.

And. 5. — Ny maro an' isa no mandany ny soso-kevitry ny Komity.

Izany dia atolotry ny Minisitra miandraikitra ny Varotra amin' ireo Minisitra voakasika mivantana, ho an' ny sahan' asa rehetra voatokana mahafaoka, raha ilaina, ny famolavolana ny fepetra miendrika lalàna na fitsipika ilaina amin' ny fanatontosana izany.

Vu le décret n° 88-046 du 12 février 1988 portant nomination du Premier Ministre, Chef du Gouvernement;

Vu le décret n° 88-047 du 12 février 1988 portant nomination des membres du Gouvernement;

En conseil des Ministres,

Décrète :

Article premier. — Il est créé un Comité indépendant qui a notamment pour mission :

— d'examiner les doléances et les propositions des exportateurs et importateurs en ce qui concerne le fonctionnement du système du commerce extérieur libéralisé, et d'émettre à ce sujet des recommandations;

— de présenter des propositions quant aux modalités d'application des mesures et actions d'ordre général, économique, financier et fiscal prévues par l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988;

— de définir la liste des produits-cibles d'exportation sur lesquels, les efforts de promotion d'amont en aval devraient porter en priorité;

— de veiller à ce que les dispositions législatives et réglementaires soient en harmonie avec toutes nouvelles exigences du régime du commerce extérieur libéralisé;

— d'assurer le suivi et la coordination des actions à entreprendre.

Art. 2. — Le Comité prévu à l'article premier ci-dessus est composé de dix membres désignés comme suit :

Cinq représentants de l'Administration, à savoir :

- Un représentant désigné par le Ministre chargé du Commerce;
- Un représentant désigné par le Ministre de la Production agricole et de la Réforme agraire;
- Un représentant désigné par le Ministre de la Production animale (Elevage et Pêche) et des Eaux et Forêts;
- Un représentant désigné par le Ministre de l'Industrie, de l'Energie et des Mines;
- Un représentant désigné par le Ministre auprès de la Présidence de la République, chargé des Finances et de l'Economie.

Cinq représentants des opérateurs privés, à savoir :

- Un représentant désigné par la fédération des Chambres de commerce, d'industrie et d'agriculture;
- Un représentant désigné par le Groupement des Entreprises Malagasy (GEM);
- Un représentant désigné par le *Fivondronan' ny Mpandraharaha Malagasy (FIVMPAMA)*;
- Deux personnes désignées *intuitu personnae* parmi les opérateurs privés, par le Ministre chargé du Commerce.

En prévision d'absence ou d'empêchement des membres titulaires ci-dessus, des membres suppléants seront désignés par les Ministres ou les organisations professionnelles concernés.

Art. 3. — La présidence du Comité est assurée par le représentant du Ministre chargé du Commerce, titulaire ou suppléant.

Le président peut inviter à participer, à titre consultatif, aux travaux du Comité, toute autre personne dont il juge la présence utile.

Art. 4. — Le Comité se réunit sur convocation de son président chaque fois qu'il le juge nécessaire.

Les opérateurs seront informés par tous moyens de publicité, y compris la voie de presse ou de radiodiffusion, des modalités de saisine du Comité, lequel devra répondre à cette saisine dans un délai maximum de deux semaines.

Le Comité fonctionnera de la manière la plus souple.

Art. 5. — Les recommandations du Comité sont prises à la majorité simple.

Elles sont présentées par le Ministre chargé du Commerce aux Ministres directement concernés, pour toute action appropriée incluant si nécessaire, l'élaboration des dispositions législatives ou réglementaires nécessaires à leur exécution.

And. 6. — Ny Ministry ny Varotra, ny Ministry ny Fambolena sy ny Fanavaozana ny fizakan-tany, ny Ministry ny Fiompiana sy ny Fanjonoana ary ny Rano sy Ala, ny Ministry ny Indostria sy ny Herim-pamokarana ary ny Harena an-kibon' ny tany, ny Ministra ao amin' ny Fiadidiana ny Repoblika, miandraikitra ny Fitantanam-bola sy ny Toe-karena, no miadidy, araka ny tandrify azy avy, ny fanatanterahana izao didim-panjakana izao izay havoaka amin' ny *Gazetim-panjakan'* ny Repoblika.

Natao tao Antananarivo, ny 1 septambra 1988.

Didier RATSIRAKA.

Avy amin' ny Filohan' ny Repoblika Demokratika Malagasy :

Ny Praimindistra sady Lehiben' ny Governemanta,

Colonel Victor RAMAHATRA.

Ny Ministry ny Varotra,

SOLOFOSON Georges.

Ny Ministry ny Fambolena sy ny Fanavaozana ny fizakan-tany,

ANDRIANOELISON José.

Ny Ministry ny Fiompiana sy ny Fanjonoana ary ny Rano sy Ala,

RANDRIANASOLO Joseph.

Ny Ministry ny Indostria sy ny Herim-pamokarana ary ny Harena an-kibon' ny tany,

RAKOTOMAVO José.

Ny Ministra ao amin' ny Fiadidiana ny Repoblika, miandraikitra ny Fitantanam-bola sy ny Toe-karena,

RAKOTOMAVO Pascal.

Art. 6. — Le Ministre du Commerce, le Ministre de la Production agricole et de la Réforme agraire, le Ministre de la Production animale (Elevage et Pêche) et des Eaux et Forêts, le Ministre de l'Industrie, de l'Energie et des Mines, le Ministre auprès de la Présidence de la République, chargé des Finances et de l'Economie sont chargés chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera publié au *Journal officiel* de la République.

Fait à Antananarivo, le 1er septembre 1988.

Didier RATSIRAKA.

Par le Président de la République Démocratique de Madagascar :

Le Premier Ministre, Chef du Gouvernement,

Colonel Victor RAMAHATRA.

Le Ministre du Commerce,

SOLOFOSON Georges.

Le Ministre de la Production agricole et de la Réforme agraire,

ANDRIANOELISON José.

Le Ministre de la Production animale (Elevage et Pêche) et des Eaux et Forêts,

RANDRIANASOLO Joseph.

Le Ministre de l'Industrie, de l'Energie et des Mines,

RAKOTOMAVO José.

Le Ministre auprès de la Présidence de la République, chargé des Finances et de l'Economie,

RAKOTOMAVO Pascal.

Tonian' ny Gazety : Atoa RAMAROSON Samuel, Sekretera Jeneralin' ny Governemanta

Isan' ny natonta : 4 220 — TRANOPIRINTIM-PIRENENA — ANTANANARIVO — *Voatolotra ara-dalàna* : Septambra 1988, telovolana falaielo [3 505-88]

Directeur de la publication : M. RAMAROSON Samuel, Secrétaire général du Gouvernement

Tirage : 4 220 exemplaires — IMPRIMERIE NATIONALE — ANTANANARIVO — *Dépôt légal* : Septembre 1988, 3e trimestre [3 505-88]

MINISTERE DU COMMERCE

ARRETE N° 5330/88

portant création d'un Comité national du Café

Le Ministre du Commerce;

Vu la Constitution,

Vu l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988 relative à la politique d'exportation,

Vu le décret n° 88-327 du 1er septembre 1988 fixant les modalités d'application de l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988 relative à la politique d'exportation,

Vu le décet n° 88-328 du 1er septembre 1988 relatif au comité indépendant chargé d'examiner les doléances et les propositions des exportateurs et importateurs en ce qui concerne le fonctionnement du système du commerce extérieur libéralisé, et de présenter des propositions quant aux modalités d'application de l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988 relative à la politique d'exportation,

MINISTERE DU COMMERCE

ARRETE N° 5330/88

portant création d'un Comité national du Café

Le Ministre du Commerce;

Vu la Constitution,

Vu l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988 relative à la politique d'exportation,

Vu le décret n° 88-327 du 1er septembre 1988 fixant les modalités d'application de l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988 relative à la politique d'exportation,

Vu le décet n° 88-328 du 1er septembre 1988 relatif au comité indépendant chargé d'examiner les doléances et les propositions des exportateurs et importateurs en ce qui concerne le fonctionnement du système du commerce extérieur libéralisé, et de présenter des propositions quant aux modalités d'application de l'ordonnance n° 88-015 du 1er septembre 1988 relative à la politique d'exportation,

BANKIN'NY TANTSAHA MPAMOKATRA
D.T.R.E.

S I L I 1988

	Avant libéralisat°. Provision				Après libéralisation Provision							
	Janv	Fév.	Mars	Avr.	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	
Montant doc. (en devise US$) dont :		59276,17	45862,20	168317,49	1288449,46	3155735,92	3318980,93	3723862,38	4702075,99	3347800,47	4811133,37	635
- Alimentation												
- Riz												
- Huile												
- Produits pharmaceutiques								40225,81	197872,83	147351,84	48329,03	18
- Biens de consommat°		9439,00		115202,23	1072679,90	1949500,44	2218021,62	3415164,40	2896022,31	2966136,42	4253239,42	480
- Pièces détachées			44965,20	3840,26		33922,09	217984,00	32652,30	237517,05	89629,40	6199,78	9
- Pneumatiques						176455,15		33098,31	138880,56		154141,50	1
- Piles												
- Biens d'équipement			897		215769,56		164185,15	86846,09	135068,41		8328,24	14
- Produits sidérurgiques		49837,17										
- Ciments						221808,46			174825,00		262500,00	
- Pièces de rechange												
- Matières premières				49275,00		118967,95	594008,07	72201,43	227335,61	29657,81	57939,01	18
- Energie						655081,83	124782,10	43674,04	694554,22	115025,00	20456,39	93

TOTAL SILI 1988 : 30 974 239,59

- Produits pharmaceutiques 617 172,03
- Biens de consommation 23 697 593,91
- Pièces détachées 760 710,08
- Pneumatiques 516 534,47
- Biens d'équipement 753 473,13
- Produits sidérurgiques 49 837,17
- Ciments 659 133,46

Pièces de rechange : 1 284 593,
Matières premières : 2 635 192,

BANKIN' NY TANTSAHA MPAMOKATRA
D. T. R. E.

Annex F

ANKIM' NY INDOSTRIA

B I L I

FSI TRANSMISES A LA BCRM (ANNEE 1988)

MOIS	NBRE DES DOSSIERS	MONTANT	
		DTS	MGF
FEVRIER	3	8.301,23	14.647.736.-
MARS	3	285.201,51	481.303.730.-
AVRIL	22	1.185.277,55	2.018.258.131.-
MAI	40	797.840,78	1.420.854.393.-
JUIN	68	2.236.907,48	3.037.573.230.-
JUILLET	122	4.107.776,50	7.744.983.141.-
AOUT	156	2.940.356,97	5.763.045.732.-
SEPT	196	3.575.080,38	7.394.212.950.-
OCT	248	3.408.263,86	7.001.739.408.-
NOV	307	3.816.809,71	7.803.522.092.-
DEC	280	4.429.342,16	9.045.773.485.-
TOTAL	1445	26.791.158,13	51.725.814.028.-

D S E / S D

NOMBRE DES F.S.I PRESENTEES PAR LES BANQUES

	B.F.V.	B.N.I.	B.T.M.	TOTAL
JUILLET 1988	164	160	161	485
AOUT	206	324	478	1008
SEPTEMBRE	229	202	482	913
OCTOBRE	209	260	380	849
NOVEMBRE	201	417	387	1005
DECEMBRE	212	451	395	1058
JANVIER 1989	207	471	481	1159
FEVRIER	283	497	310	1090
MARS (AU 21/03)	211	381	290	882
	1922	3163	3364	8449

21 MARS 1989

Annex G

Appointment Schedule for
Colette Cowey & Richard Edwards,

Monday 6 March 1989

1.	02:15 pm	Ministère des Finances	Mr. Ralamboson Parfait Directeur Programmes et Contrôle
2.	04:00 pm	American Embassy/ECON	Mr. Don Koran

Tuesday 7 March 1989
(To discuss S.I.L.I.)

1.	10:00 am	Banque Centrale	Mr. Ramelina Robert Directeur des Services Etrangers
2.	02:30 pm	World Bank(USAID office)	Mr. Pasquier
3.	04:00 pm	B.N.I.	Mr. Rakotomanana Stephen Directeur Général Adjoint

Wednesday 8 March 1989

1.	09:00 am	B.T.M.	Mr. Delmotte Directeur des Relations Extérieures
2.	11:00 am	B.F.V.	Mr. Razafindrakoto Paul Directeur Général Adjoint
3.	03:30 pm	Ramanandraibe Export	Mr. Daniel Ramanandraibe

Thursday 9 March 1989
(To discuss exports)

1.	09:00 am	Ministère des Finances	Mr. Andrianarifetra Robinson Directeur des Douanes & des Droits Indirects
2.	11:00 am	SINPA	Mr. Ralijesy Clovis Directeur Commercial
3.	02:45 pm	S.G.S.	Mrs. Kersual
4.	04:00 pm	CAGI (6th floor)	Mr. Nely Alphonse Directeur Général Adjoint

Friday 10 March 1989

1.	11:00 am	B.N.I.	Mr. Ravelojaona Aimé
2.	0 :00 pm	Ministere du Commerce (5th floor, Rm No.508)	Mr. Ramanandraitsiory Michelain, Directeur Promotion Exportation
3.	04:00 pm	Banque Mondiale	Mr. Christopher Ward
4.	05:00 pm	Ramanandraibe Export (USAID office)	Mr. Ramanandraibe Jean Directeur Général

Cancelled

Monday 13 March 1989

1.	15:00	SCIM	Mr. Joharaly Cassam Chenai P.D.G.
2.	16:30	Tranombarotra ROSO	Mr. Raymond Dama P.D.G.

Tuesday 14 March 1989

3.	11:00	Residence PRDM	Mr. Henri Raharijaona Conseiller Special du President President de l'OAMCAF
4.	14:30	MPARA	Mrs. Jacqueline Rakotoarisoa Conseiller Technique 6th floor - Room 606

Wednesday 15 March 1989

5.	09:00	COROI	Mr. Charles Randriambololona Directeur General COROI

Monday 20 March 1989

6.	15:00	Min. Commerce	Mr. Jean Elie Rakotoarisoa Secretaire General du Commerce Ministere du Commerce 4th floor - Room 406
7.	17:00	Banque Centrale	Mr. Parfait Ralamboson Coordinateur du Programme MAELP

Tuesday 21 March 1989

8.	15:00	Banque Centrale	Mr. Robert Ramelina Directeur du Credit Banque Centrale

M.A.E.L.P
Colette Cowey, AID/W
Richard Edwards, REDSO Nairobi

TAMATAVE Appointments

Bookings made at HOTEL NEPTUNE

Friday 17 March 1989

11:00 Mr. Alphonse RAMILISON
Directeur Opération Café, Poivre
Boulevard Joffre (avant grand hopital)
Phone # 322 19

14:00 Mr. Gérard Deslandres Pres. local CNCC
Directeur Société DESLANDRES
Boulevard Ivondro
(opposite Société STAR)
Phone #: 323 58

15:30 Mr. RAMIARAMANANA
Directeur Général UCOFRUIT
(at Hotel NEPTUNE)

(he will give you name/address of fruit producer for us to be invited at the workshop. Thanks.)
(expl. promo.)

Saturday 18 March 1989

08:00 Mr. Mohammed Houssen FAKRA
Directeur Société FAKRA
15 rue du Commerce
(near bank B.F.V.)
Phone #: 321 02

09:00 Mr. Andre de JOUVANCOURT
Directeur Société DAFMAD
18 rue de Lattre Tassigny
(opposite Hotel Restaurant Etoile Rouge)
Phone #: 328 51

10:00 Mr. Roger HOARAU
Directeur Société CEVOI
Rue de la Fraternité
(near Hotel Flamboyant)
Phone #: 325 14

Other private to be visited (we don't have address/phone #)
- Société Commerciale de la Côte Est
- TRANSCO
- SIMETO